



BÉBÉCAR®

iR-oP^{el}



B3



iR-oP^{el} AT

instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzione

инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
οδηγίες (χρήσης)
הוראות

iR-op *el*



Wheels
Ruedas
Rodas
Roues
Wielen
Колеса
Kółka
Kerekek
Τροχοί
גלגלים



iR-op *el AT*



Wheels
Ruedas
Rodas
Roues
Wielen
Колеса
Kółka
Kerekek
Τροχοί
גלגלים



B3



Wheels
Ruedas
Rodas
Roues
Wielen
Колеса
Kółka
Kerekek
Τροχοί
גלגלים



made in europe



iROp el
B3



easylock
system



OVAL ALUMINIUM FRAME

EN 1888:2012

Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité
Conform
A Termék a Fenti
Szabványnak Megfelel
Τήρηση προδιαγραφών



76 cm



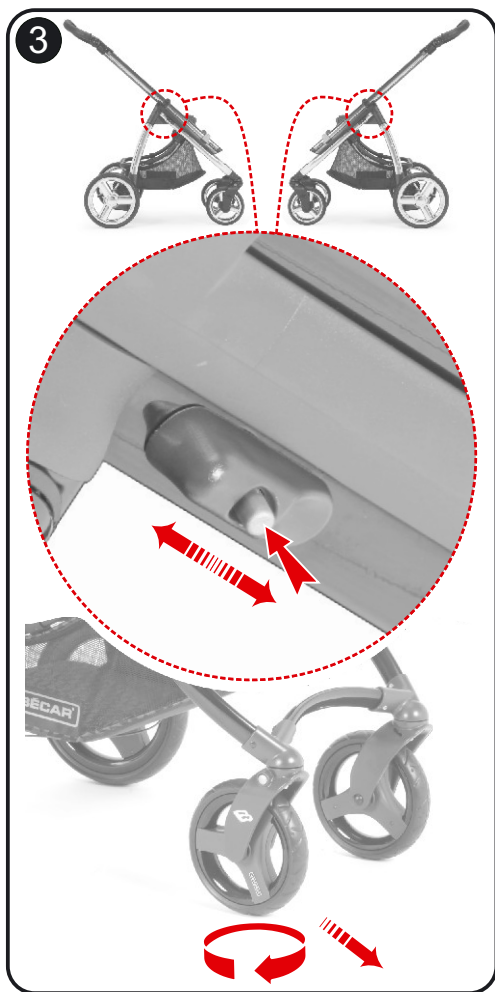
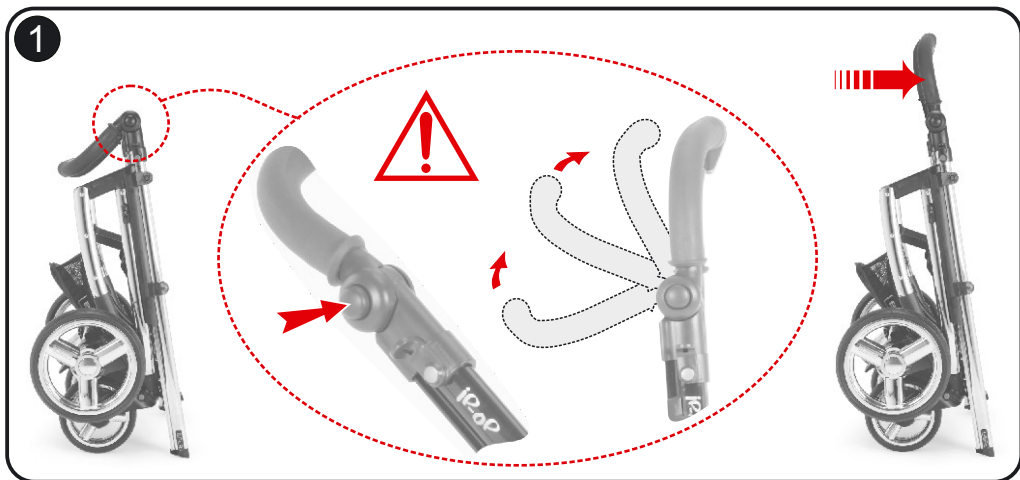
37 cm

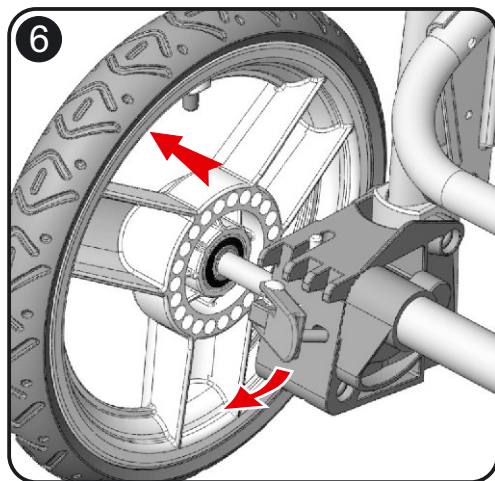
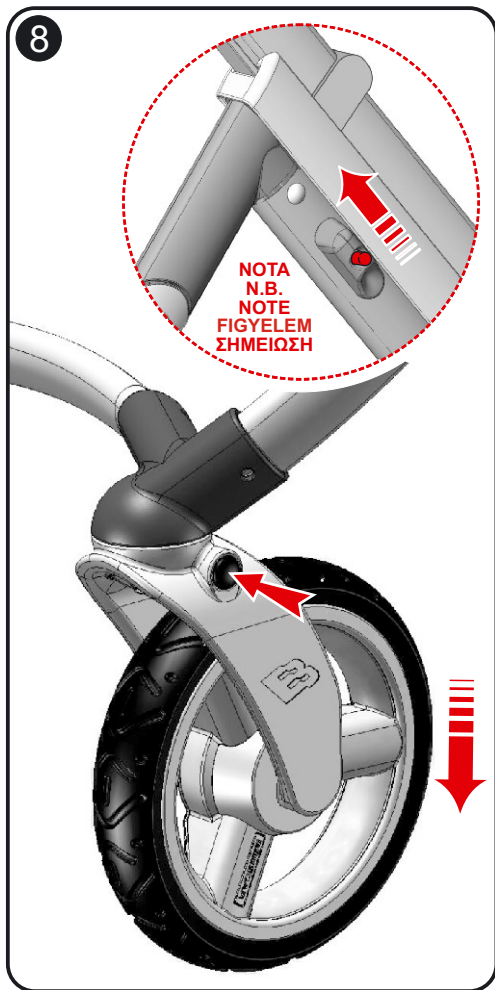
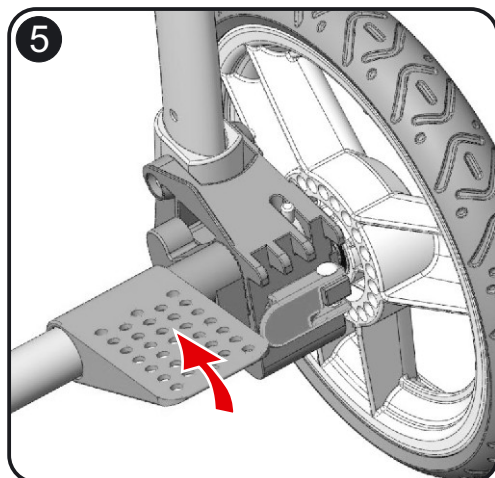
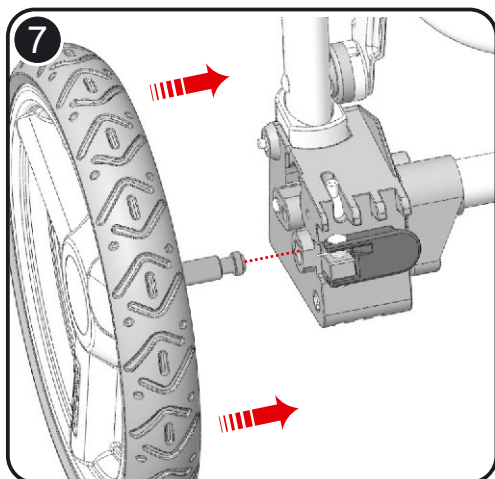
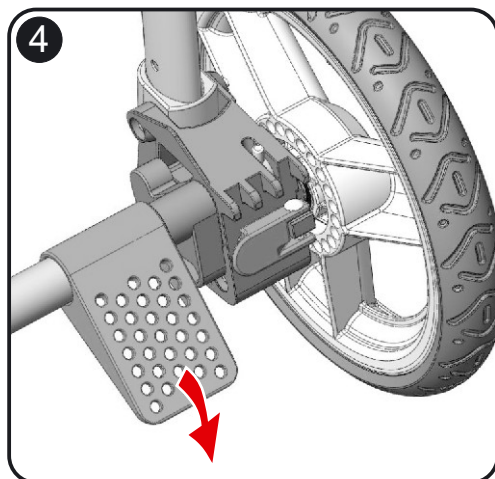
80 cm

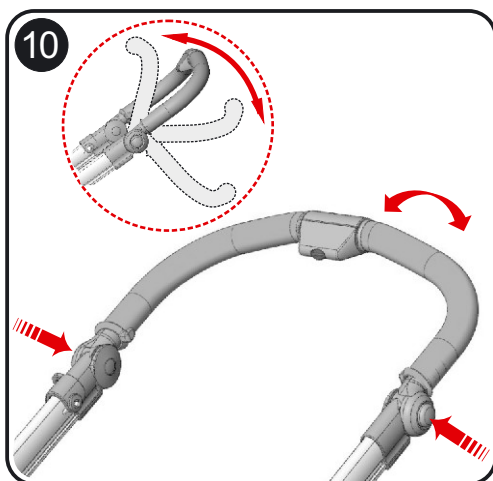
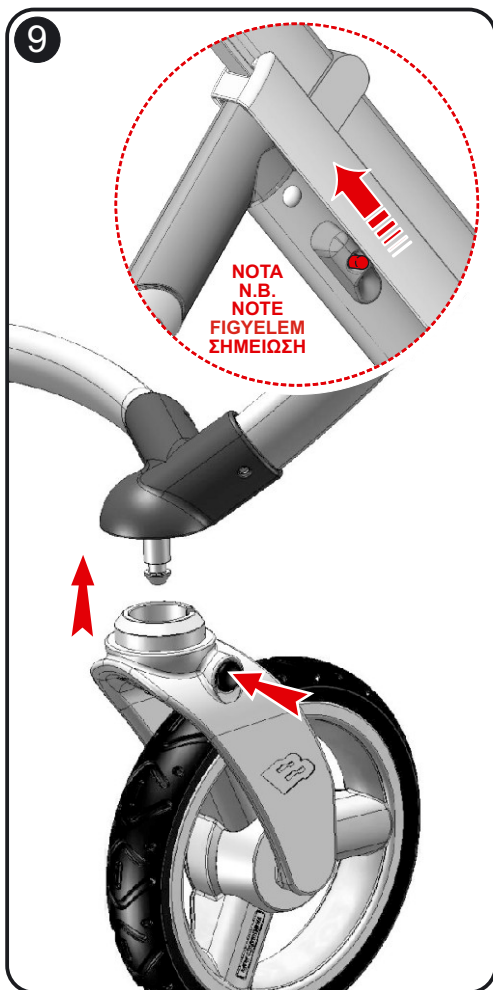


COMPATIBILITY • COMPATIBILIDADE • COMPATIBILITÉ • COMPATIBILITEIT • COMPATIBILITA' • СУМІСНІСТЬ • 兼容性 • תאימות •
KOMPATIBILITÄT • СОВМЕСТИМОСТЬ • KOMPATYBILNOŚĆ • KOMPATIBILITA • ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉG • ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

CHASSIS • CHASIS • TELAIO ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ • ONDERSTEL ШАССИ • PODVOZEK • VÁZ • 底盘 • שולדת GESTELL • PODWOZIE WÓZKA • ШАСИ	SEAT UNIT • ASIENTO • ASSENTO • SIEGE • ΘΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ AMACA/PASSEGGINO • ZITJE • SPORTWAGENAUFSATZ ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК • SPORT ÜLÖRÉSZ • יחידת גיטניב SIEDZISKO SPACERÓWKI • SEDACKA • СИДІННЯ • 座椅	CARRYCOT • CAPAZO • ALCOFA • MÓZESKOSÁR NACELLE • DRAAGWIEG • NAVICELLA • ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ЛЮЛЬКА • GONDOLA • KINDERWAGENWANNE • 嬰兒床 HLUBOKÁ VANA • ПЕРЕНОСНЕ ЛІЖКО • אביבטיק
Grand Style • Stylo AT Ip-Op • i • i-3 • i-Basic Stilo's • Ip-Op EL/AT • Ip-Op Classic B3	LF (TS) LF (TS) • LF CT LF EL LF B LF EL LF EL LF EL • ULF LF EL LF EL • LF Baby LF Baby	MAXIBOB (TS) MINIBOB (TS) auto • MINIBOB (TS) • i-Basic MINIBOB (EL) • MINIBOB Light • BOB XL LA3 B-BOB MINIBOB LA3 • MINIBOB Light MINIBOB LA3 • MINIBOB Light • i-BOB LA3 i-BOB • i-BOB LA3 • BOB XL LA3 MAXIBOB LA3 MAXIBOB LA3 / Light • BOB XL3 MINIBOB LA3 • MINIBOB Light
Ip-Op Evolution /AT /AP Icon Racer • Icon Tech AP Hip-Hop Tech • Hip-Hop Tech AP Grand Style EL Stylo Class EL • Stylo EL • Stylo EL S One & Two • One & Two AT		



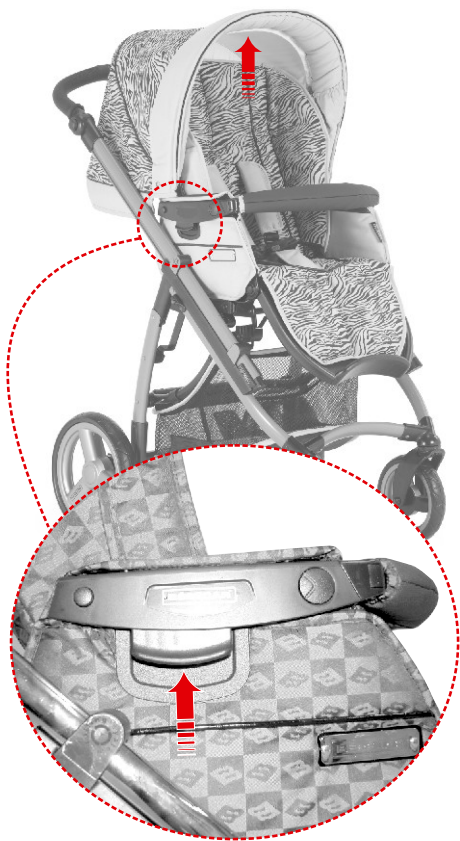
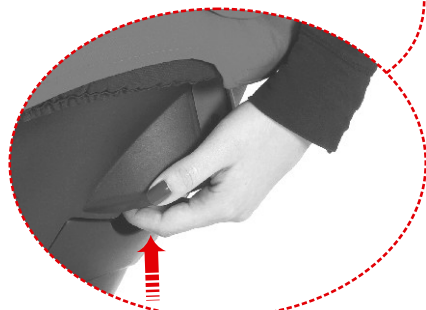
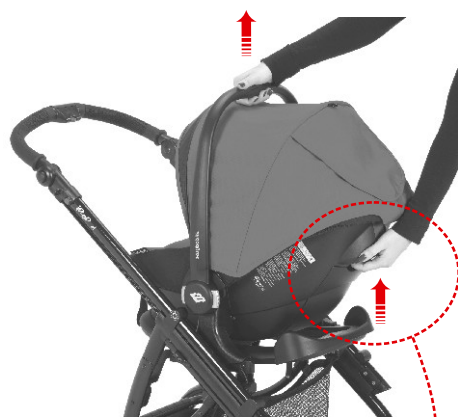
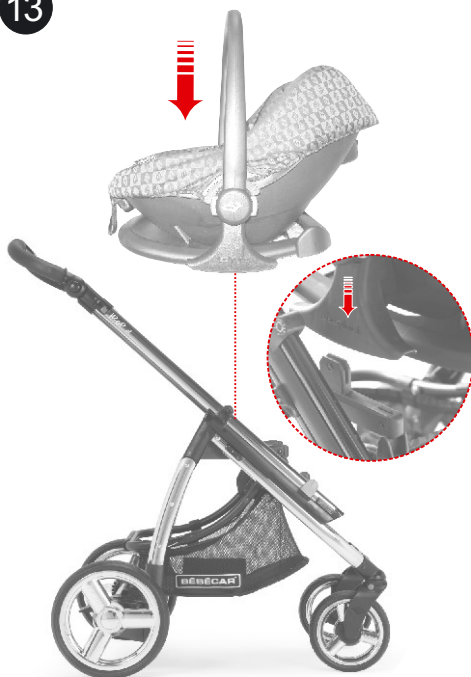




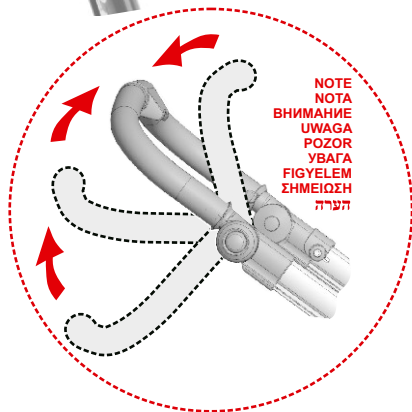
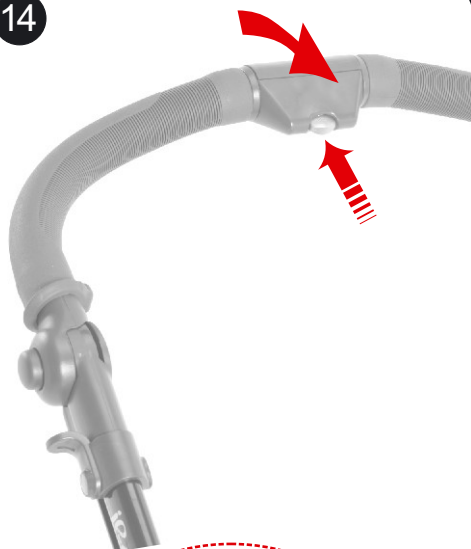
12



13

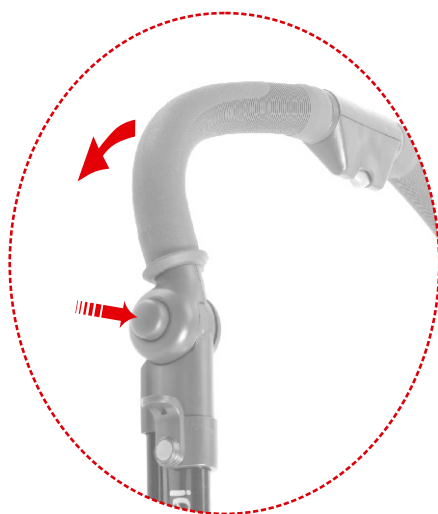


14



NOTE
NOTA
ВНИМАНИЕ
UWAGA
POZOR
УВАГА
FIGYELEM
ΣΗΜΕΙΩΣΗ
הערה

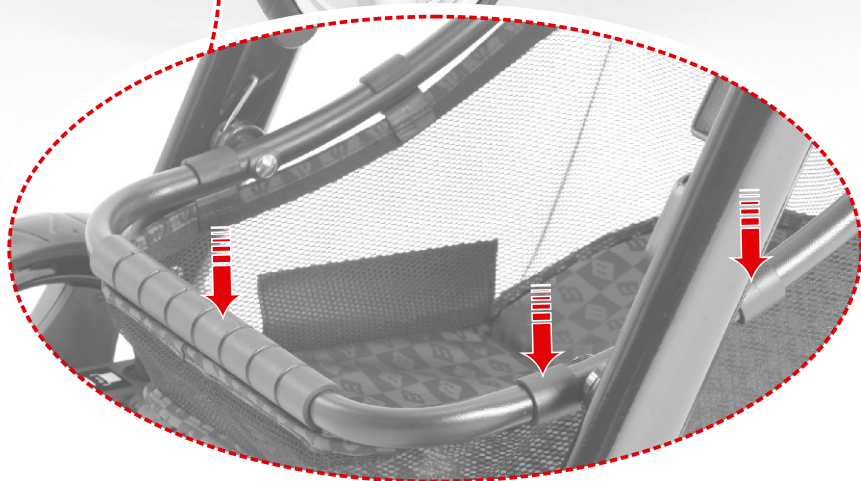
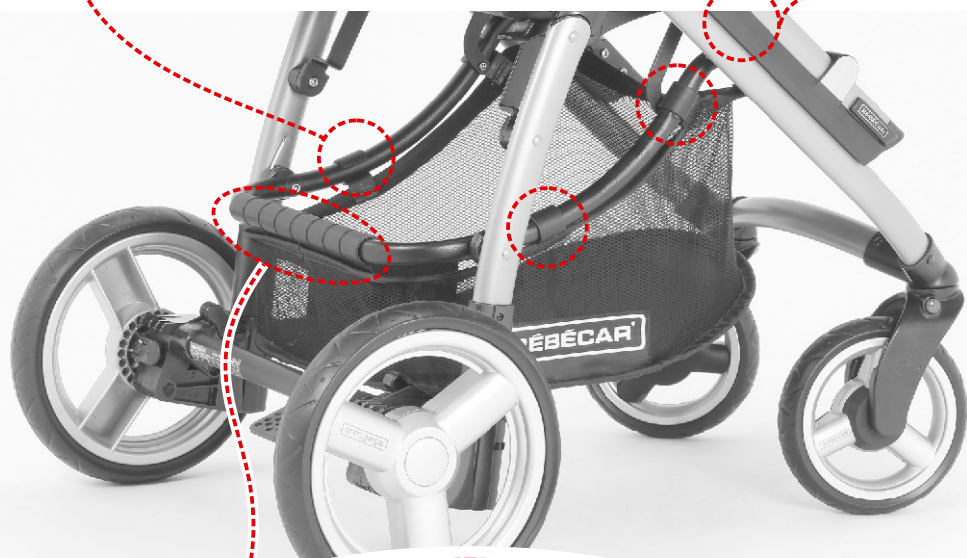
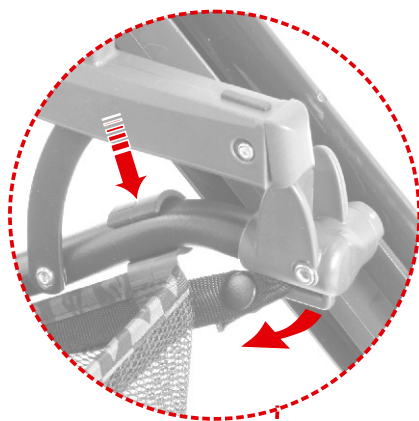
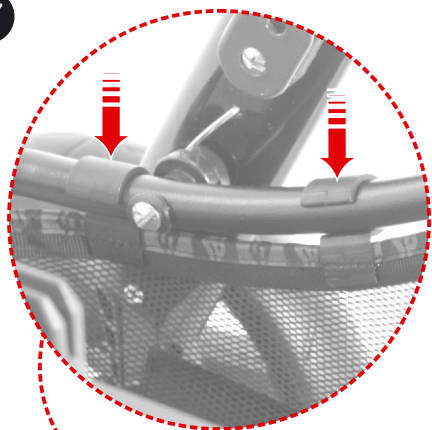
16

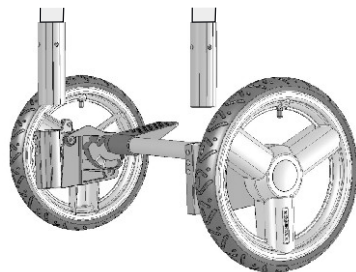
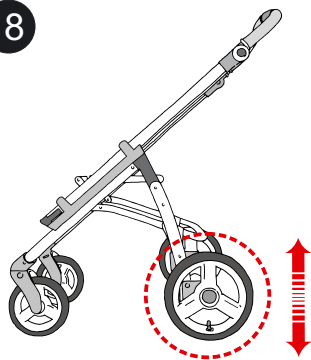


15



17





el **AT** ✓

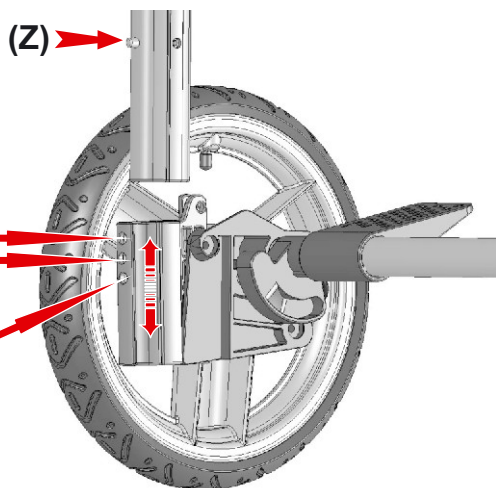
el ✗

B3 ✗

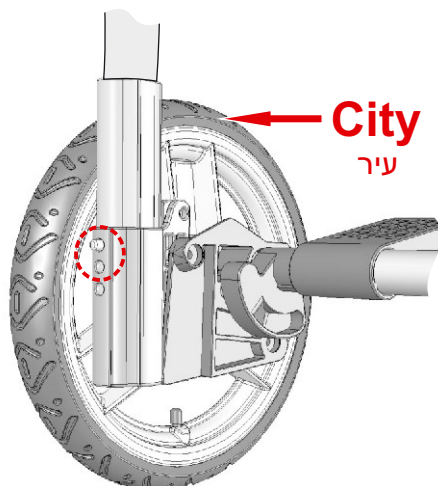
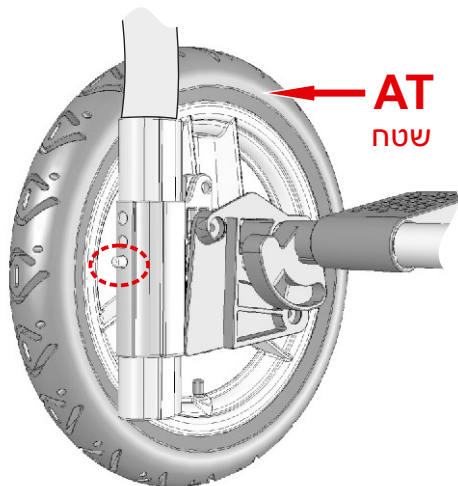
Wheels
Ruedas
Rodas
Roues
Wielen
Колеса
Kółka
Kerekek
Τροχοί
גלגלים

City
עיר

AT
שטח



The AT wheel is not available in the UK





- GB** **NOTE:** The buttons on the swivel wheel forks should be facing outwards.
- ES** **NOTA:** Los botones que están en las horquillas de la ruedas giratorias deben de estar mirando hacia fuera.
- PT** **NOTA:** Os botões das forquetas devem ficar virados para fora.
- FR** **NOTE:** Les boutons sur les fourches des roues pivotantes doivent être tournés vers l'extérieur.
- NL** **NOTA:** De knoppen op de vorken van de zwenkwielen moeten naar buiten gekeerd zijn.
- IT** **NOTA:** I bottoni sulle forcelle delle ruote girevoli devono essere rivolti all'esterno.
- RUS** **ВНИМАНИЕ:** Красные кнопки на вилках вращающегося колеса должны быть с внешней стороны.
- PL** **UWAGA:** Czerwone przyciski umieszczone się na na widelcach kół obrotowych powinny znajdować się na zewnętrznej stronie.
- CZ** **POZOR !** Červená tláčka aretace předních piroetních kol musí smerovat ven, nikoliv dovnitř konstrukce.
- UKR** **УВАГА:** Червона кнопка на розвилці обертаючого колеса повинна знаходитися назовні.
- HUN** **FIGYELEM:** A piros gombok a bolygósítható kerék villákon kifelé kell hogy nézzenek.
- GRC** **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα κουμπιά στις περόνες περιστροφής των τροχών πρέπει να είναι στραμμένα προς τα έξω.
- ISR** **הערה:** הכפתור האדום שעל התקן הגלגל צריך להיות מורכב חיצונית על ההתקן

Infant Car Seat
Silla de Auto
Assento Auto
Siège Auto
Autozitje
Seggiolino auto



Автокресло для младенца
Dziecięcy fotelik
Samochodowy
Autosedacku
Автосидіння для малюка
Hordozó
Βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου
כסא בטיחותי לתינוק לרכב



- GB** The Infant Car Seat should be facing rearwards when used on chassis.
- ES** La silla de auto debe ser colocada mirando hacia atrás, cuando se usa en el chasis.
- PT** O Assento Auto deve ser colocado virado para trás, quando utilizado no chassis.
- FR** Le siège doit toujours être placé vers la maman si employé sur le chassis.
- NL** Het autozitje moet altijd naar de moeder gekeerd zijn bij gebruik op het onderstel.
- IT** Il Seggiolino auto, quando è posto sul telaio, deve stare fronte-mamma.
- RUS** При использовании автокресла для малышей на шасси, сидение должно быть установлено против хода движения коляски.
- PL** W przypadku instalacji na tym podwoziu, dziecięcy fotelik samochodowy powinien być ustawiony odwrotnie do kierunku jazdy.
- CZ** Autosedacku umístete na podvozku kocarku vzdy smerem k vam !
- UKR** При використанні автосидіння для малюків на шасі, сидіння повинно бути встановлене проти ходу руху коляски.
- HUN** A hordozót menetiránnyal ellentétesen helyezze a vázra.
- GRC** Το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα πίσω όταν κουμπώνει πάνω στο σκελετό.
- ISR** כסא הבטיחות צריך להיות מופנה עם הפנים כלפי האמא כאשר מניחים את הכסא על שלדת העגלה.

- seat
- asiento
- assento
- siège
- zitje
- passeggino
- прогулочный блок
- siedzisko spacerówki
- sedacka
- сидіння
- sport rész
- θέση

LF EL



- GB** Before folding IP-OP EL chassis with LF EL Seat, please return the footrest to the horizontal position.
- ES** Antes de plegar el chasis IP-OP EL con la hamaca puesta, levante el reposapiés hacia arriba.
- PT** Antes de fechar o chasis IP-OP EL com o assento LF EL, levante o pousa-pés para a posição horizontal.
- FR** Avant de replier le chasis IP-OP EL avec le siège LF EL, il faut mettre le repose-pieds droit.
- NL** Alvorens het IP-OP EL onderstel te plooien met het LF EL zitje, moet u eerst de voetsteun rechtop plaatsen.
- IT** Prima di chiudere il telaio IP-OP EL con il passeggino di tipo LF EL, ricordarsi di alzare il poggiatesta.
- RUS** Перед тем, как сложить шасси IP-OP EL сначала поднимите подставку для ног вверх.
- PL** Przed złożeniem podwozia IP-OP EL z siedziskiem LF EL należy najpierw ustawić podnóżek w położeniu do przodu.
- CZ** Drive nez začnete skladat podvozek se sedackou IP-OP EL, je nutné zvednout operku nohou dle vyobrazení, aby se zabránilo poškození sedáčky.
- UKR** Перед складанням шасі з сидінням LF EL, встановіть будь ласка підставку для ніжок у горизонтальне положення.
- HUN** Mielőtt összecsukná az IP-OP EL vázat az LF EL (egyenesre fektethető) sport részzel kérjük állítsa vissza a lábtartót vízszintes helyzetbe.
- GRC** Πριν κλείσετε το IP-OP καρότσι ενώ είναι κομψωμένο με το LF EL καθίσμα, παρακαλώ επαναφέρετε το υποπόδιο στήριγμα σε οριζόντια θέση.
- ISR** לפני קיפול עגלת IP-OP EL יש להרים את משענת הרגליים למעלה.



WHEELS • RUEDAS • RODAS • ROUES • WIELEN • RÄDER • גלגלים

GBR

AT wheels are similar to bicycle wheels in that they are fitted with inner tubes. Use a car foot operated pump or visit your nearest service station to inflate the tyres. **Do not over-inflate. (22psi / 1,5bar).** Replacement or repair can be made through any reputable cycle outlet. Care must be taken when the AT wheels are used on certain types of floor surfaces such as vinyl, polished wood or any light coloured floor covering or carpet. The tyres could leave marks that may be difficult to remove. After using the AT wheels on the beach, ensure all sand is cleaned from between the wheels and axles. It may cause undue wear. Normal tire wear and tear is not covered under warranty.

ESP

Las ruedas del modelo AT son similares a las ruedas de bicicleta en que llevan cámara de aire. Para inflar la cámara de esta rueda, utilice un bombín de moto o llevar la rueda a una gasolinera (para inflarla). **No infle la rueda demasiado. (22psi / 1,5bar).** Repuestos o reparaciones se pueden conseguir en cualquier tienda o almacén de bicicletas. Hay de tener cuidado cuando utilice las ruedas AT en ciertos tipos de superficies como vinilo, parquet de madera o cualquier tipo de suelo o moqueta de color claro. Las ruedas pueden dejar marcas que a veces son muy difíciles de quitar. Después de utilizar las ruedas en la playa, asegúrese limpiar bien los ejes y entre las ruedas todo el arena acumulado. El arena puede causar un desgaste más rápido. Desgaste normal de los neumáticos no está cubierto por la garantía.

PRT

As rodas do modelo AT são idênticas às rodas de bicicleta que usam câmara-de-ar. Para insuflar as mesmas, utilize uma bomba de pedal para automóveis ou uma estação de serviço mais próxima.

Não insuflar demasiado. (22psi / 1,5bar). Substituições e reparações podem ser efectuadas em qualquer loja de bicicletas. Será necessário um cuidado especial quando utilizar a cadeira AT em certos tipos de superfícies, tais como vinil, madeira envernizada ou qualquer tipo de piso e tapete de cor clara. As rodas podem deixar marcas difíceis de remover. Depois de utilizar a cadeira na praia, limpe toda a areia acumulada entre as rodas e o eixo. A areia pode causar um maior desgaste. A garantia não cobre o desgaste normal dos pneus.

FRA

Les roues AT sont semblables aux roues de vélo, car elles sont équipées de chambre à air. Pour gonfler les pneus, utiliser une pompe à vélo avec valve Européenne ou adressez-vous à la station service ou le marchand de vélos le plus proche. **Attention de ne pas trop gonfler. (22psi / 1,5bar).** Les réparations et les remplacements des pièces peuvent être faits dans les magasins spécialisés dans le cycle. Des précautions doivent être prises pour l'utilisation des roues AT sur certaines surfaces fragiles (ex: le vinyl, le parquet, la moquette...). Les pneus peuvent laisser des marques difficiles à enlever. Après un passage à la plage, veuillez vous assurer que les roues et l'essieu soient bien nettoyés, sinon cela pourrait entraîner une usure rapide des roues. Une utilisation non conforme aux instructions n'est pas assurée par la garantie.

NLD

AT wielen zijn dezelfde als fietswielen: er zit een binnenband in. Gebruik een voetpomp (auto) of ga naar uw benzinestation om de banden op te pompen. Pomp ze niet te hard op. **Vervanging of herstelling kan gebeuren bij een goede fietsenmaker. (22psi / 1,5bar).** Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik op bepaalde ondergronden zoals vinyl, gepolijst hout of lichtgekleurde vloerbekleding of tapijt. De banden kunnen strepen nalaten die moeilijk te verwijderen zijn. Na gebruik in het zand moeten de AT wielen goed gereinigd worden: vergewis U ervan dat het zand tussen de wielen en de assen verwijderd is. Dit kan onnodige slijtage veroorzaken. Normale bandenslijtage is niet onder waarborg.

DEU

AT Räder sind ähnlich wie Fahrradreifen, da sie mit einem Innenschlauch versehen sind. Verwenden Sie eine Autoreifenpumpe oder besuchen Sie die nächste Service-Station, um die Reifen aufzupumpen. **Nicht übermäßig aufpumpen. (22psi / 1,5 bar).** Ersatz oder Reparatur kann über jeden seriösen Fahrradhändler erfolgen. Es ist darauf zu achten, dass die AT Räder, wenn auf bestimmte Arten von Bodenbelägen wie Vinyl, poliertem Holz oder einem hellen hellen Bodenbelag oder Teppich verwendet, Markierungen, die schwer zu entfernen sind, hinterlassen können. Nach der Verwendung der AT Räder am Strand, stellen Sie sicher, dass die Räder und Achsen von Sand befreit und gereinigt werden. Dies kann zu übermäßigem Verschleiß führen. Ein normaler Reifenverschleiß fällt nicht unter die Garantieabdeckung.

ISR

גלגלים לכל שטח דומים לגלגלים של אופניים בכך שיש להם פנימית. ליניפור, יש להשתמש במשאבת ניתן לחליף או לתקן בכל חנות אופניים. יש psi 1.5 או bar. אין לנפח בתחנת דלק. אין לנפח מעל 22 עץ, ציפוי בהיר או שטיח. הצמיגים, vinyl) לשים כאשר משתמשים בגלגלים בסוגי ריצוף כגון פלסטיק עשויים להשאיר סימנים שקשה להסירם. לאחר שימוש בחוף הים, לוודא ניקוי מחול מבין הגלגלים והסרנים. חול עלול לגרום לבלאי לא סביר. בלאי של הצמיג והגלגל איננו בתחום האחריות.

AT**ITA****RUOTE • КОЛЕСА • KÓŁKA • КОЛЕСА • KEREKEK • 轮胎 • ΤΡΟΧΟΙ**

Le Ruote AT sono simili alle ruote di bicicletta in quanto sono dotati di camere d'aria. Si può utilizzare una pompa d'auto o visitare la stazione di servizio più vicina per gonfiare le gomme. **Non gonfiare troppo le ruote (22psi / 1,5 bar)**. Sostituzione o riparazione può essere effettuata tramite qualsiasi negozio di biciclette. Si deve prestare attenzione quando le ruote sono utilizzati su alcuni tipi di pavimenti come il vinile, legno lucidato o di qualsiasi pavimenti o moquette leggermente colorati. Le gomme potrebbero lasciare segni che possono essere difficili da rimuovere. Dopo aver usato le ruote AT sulla spiaggia, assicurarsi che tutta la sabbia incastrata nelle ruote e gli assi è stata portata via. La sabbia incastrata può causare usura eccessiva. La normale usura dei pneumatici non sono coperti da garanzia.

RUS

Колеса AT очень похожи на колеса велосипеда тем, что они снабжены камерами. Для того, чтобы надуть эти шины, используйте автомобильный ножной насос или посетите ближайший автосервис. **Не перекачивайте (22psi / 1,5 bar)**. Замена или ремонт шин осуществляются в сервис-центре. Необходимо соблюдать осторожность, когда колеса AT используются на некоторых типах поверхностей пола, таких как винил, полированное дерево или на любом светлом половом покрытии или ковре. Шины могут оставлять следы, которые будет сложно удалить. После использования колес AT на пляже, удостоверьтесь, что весь песок вычищен между колес и полуосей. Это может привести к чрезмерному износу. При правильном использовании в течение гарантийного срока износ шины не могут превысить нормы.

POL

Kółka AT są podobne do kół rowerowych z tym, że wyposażone zostały one w wewnętrzne dętki. W celu napompowania należy posłużyć się pompką rowerową. **Nie pompować ich zbyt mocno (22psi/1,5 bar)**. Wymianę lub naprawę wykonuje się analogicznie jak przy dętkach rowerowych. W przypadku jeżdżenia po podłogach z PCV, drewnianych i pastowanych, podłogach o jasnych kolorach, a także dywanach należy zachować ostrożność, gdyż opony mogą pozostawiać trudne do usunięcia ślady. Po jeździe po plaży, drogach piaszczystych należy zwrócić uwagę, aby piasek nie dostał się pomiędzy osie a piasty. Może on doprowadzić do przedwczesnego zużycia. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia opon, a także uszkodzeń wynikających z przebicia lub przecięcia.

UKR

Колеса AT як і колеса велосипеда мають внутрішні камери. Для того щоб накачати колеса використовуйте нижній автомобільний насос, або зверніться у найближчу сервісну станцію. **Не перекачайте колеса! (1,5бара)** Заміна або ремонт може бути зроблено у будь-якому центрі з продажу. Необхідно бути обережними при використанні коляски оснащеної колесами AT на деяких поверхнях, таких, наприклад, як: вініл, полірована деревина, або будь яких інших світлих поверхнях та килимах. Шини можуть залишити сліди, які важко видалити. Після використання коляски, оснащеної колесами AT, на пляжі, переконайтесь, що між колесами та віссю не залишився пісок. Це може спричинити пошкодження. Нормальне зношення шин, або їх розрив не покриті гарантією.

HUN

Az AT kerekek hasonlónak a kerékpár kerekekhez belső csővel rendelkeznek. Vagy autós lábpumpával vagy a legközelebbi benzinkúton található kerék nyomás ellenőrzővel tudja felfújni ezeket a kerekeket. Soha ne fújja túl a kerekeket. **A nyomás ne legyen több mint: (22psi / 1,5bar)**. Cserealkatrészt illetve javítást bármely elismert kerékpár üzlet is végezhet a terméken. Néhány padlózaton az AT kerekek nehezen eltávolítható nyomot hagynak ezért kérjük a polírozott fa, a világos színű vagy szőnyeggel takart padlózaton óvatosan használni ezeket a kerekeket. Homokos tengerparton történt használat után kérjük bizonyosodjon meg arról, hogy eltávolította-e az összes homokot a kerekek és a tengelyek közül. Ellenkező esetben hamarabb elhasználódik a babakocsi. A normál gumikopásra és elhasználódásra nem érvényes a garancia.

GRC

Οι AT τροχοί είναι παρόμοιοι με τροχούς ποδηλάτου στο ότι εμπεριέχουν ελαστικά. Χρησιμοποιήστε μία ποδοκίνητη τρόμπη ή επισκεφτείτε το κοντινότερο σε εσάς συνεργείο για να φουσκώσετε τα ελαστικά. **Μην παραφουσκώσετε (22psi/1,5bar)**. Μπορείτε να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε τους τροχούς σε οποιοδήποτε πιστοποιημένο συνεργείο ελαστικών. Προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι σε διάφορα είδη πατωμάτων όπως από βινύλιο, γυαλισμένο ξύλο ή δαπέδο καλυμμένο με ανοικτόχρωμους τάπητες. Οι AT τροχοί μπορούν να αφήσουν σημάδια που δύσκολα αφαιρούνται. Αφού χρησιμοποιήσετε τους AT τροχούς στην παρालία βεβαιωθείτε ότι όλη η άμμος έχει αφαιρεθεί από τις ρόδες και τους άξονες. Μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά. Η φυσική φθορά των ελαστικών όπως και τυχόν σχίσσιμο δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

CHN

AT车轮是类似于自行车内胎的车轮。充气时，请使用车辆脚踏板或者与就近轮胎充气服务站联系。更换时注意**不要过度膨胀。(22PSI/1.5bar即可)**。更换或维修可以在任何自行车店内操作。当AT车轮在某些特殊的表面材质的，如乙烯基，清漆木或其他类型的地板或浅色地毯的椅子上使用时，请注意轮胎留下的痕迹可能不易去除。AT车轮在海滩上使用时，确保清洗所有嵌入车轮和车轴之间的沙粒，避免造成车胎的不必要磨损。保修不包括正常情况下的轮胎磨损。

made in europe



ITX000000425 - 03/2017 - DDH 0055/09

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..
ZA LES PORTES DE LA FORÊT
3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT
77090 COLLEGIEN (FRANCE)
TELEF: (01) 64628400
FAX: (01) 60376998
E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

WARNING: This pushchair has been designed to be operated as shown in the instructions supplied. Not to do so may cause damage and render your guarantee void.

- 1 - **TO UNFOLD:** When opening the pushchair with the adjustable handle, ensure that the handle is in line with the main handle.
- 2 - Pull gently on handle of pushchair, and press down on metal tube of pushchair with your foot as indicated by the figure, until primary locks engage with a click. The secondary lock will automatically engage.
NB: Check security of the pushchair by pulling on handle and pushing right and left moulding as shown.
- 3 - **STEERING - NON-STEERING:** The front wheels can be used in either mode.
Slide lever (on both sides of chassis) to the upwards position for steering, as indicated in the figure.
For non-steering wheels press red button and lever will slide in a downward position.
NB: When using your pushchair on rough ground we recommend non-steering mode.
- 4 - **BRAKE OPERATION:** To apply brake, press down on pedal.
- 5 - To release brake, pull up the pedal.
- 6 - **TO REMOVE THE REAR WHEEL:** Press lever rearwards and at the same time pull the wheel away from the axel housing.
- 7 - **TO FIT THE REAR WHEELS:** Place axel in axel housing and press inwards.
Check by pulling wheel to confirm latching of the axel.
- 8 - **TO REMOVE THE FRONT WHEEL:** **N.B. The front wheels of this chassis can only be removed if the steering button is in a upwards position.**
Press red button and at the same time pull the wheel away from the front leg.
- 9 - **TO FIT THE FRONT WHEELS:** **N.B. The front wheels of this chassis can only fitted if the steering button is in a upwards position.**
Press red button and at the same time push wheel housing into front leg, until it locks into position.
Check by pulling wheel to confirm latching of the wheel housing.
- 10 - **ADJUSTABLE HANDLE HIGHT:** Press the two buttons simultaneously and rise or lower the handle bar as required.
- 11 - **TO FIT CARRYCOT:** Place carrycot base on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the pram body attachment devices are correctly engaged before use.
TO REMOVE CARRYCOT: Push in button on base of the carrycot and simultaneously lift carrycot away from chassis frame.
- 12 - **TO FIT SEAT:** Seat may be forward or rear facing. Place seat on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage. **Warning: Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.**
TO REMOVE SEAT: Push in button on back of seat unit and lift auto seat away from chassis frame.
- 13 - **TO FIT AUTO SEAT:** Place auto seat on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the auto seat attachment devices are correctly engaged before use.
TO REMOVE AUTO SEAT: Push in button on front of seat unit and lift auto seat away from chassis frame.
- 14 - **FOLD PUSHCHAIR:** **N.B: Please remember to lock the swivel wheels in the non-steering mode before folding chair.**
When folding the pushchair ensure that the adjustable handle is in line with the main handle.
To fold, firstly press the red button and simultaneously, turn the handle collar in the direction of the "FOLD" and the chair will begin to close.
- 15 - Operate secondary safety device by pulling the plastic tab.
Tilt the chair forward and continue the folding action until the chassis is fully closed.
- 16 - **TO STORE PUSHCHAIR:** Fold adjustable handle as shown in the figure.
- 17 - **BASKET:** To attach the basket, pass the webbing and press-stud through the frame as shown.
Attach the back edge of the basket around the rear cross member.

18 - SPECIAL FEATURE OPTIONAL: (Ip-Op EL AT version)

Positioning of the axle for the AT variant: (The AT wheel is not available in the UK)

Press metal pins (Z) on rear legs of chassis and simultaneously slide suspension housing of wheels until the metal pins (Z) fit into the bottom holes of each suspension housing. Check by pulling suspension to confirm latching.

Positioning of the axle for City variant:

Press metal pins (Z) on rear legs of chassis and simultaneously slide suspension housing of wheels until the metal pins (Z) fit into the top / middle holes of each suspension housing.

Check by pulling suspension to confirm latching.

WARNING - A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY ! Conform to EN 1888:2012

This vehicle is intended for children from 0 months of age and up to maximum weight 15kg.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 20 mm.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: Any load attached to the handle and/ or back of the backrest and/ or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

The vehicle shall be used only up to the number of children for which it has been designed.

The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

It may be unsafe to use accessories, e.g. child seats, bag hooks, rain cover etc. other than those approved by **BÉBÉCAR**.

It may be unsafe to use replacement parts, other than those supplied or approved by **BÉBÉCAR**.

Additional attachment points called 'D' rings are provided on the seat lap strap and in the centre of the carrycot for the attachment of a separate safety harness.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle.

If a shopping basket is supplied, the maximum permissible load is 5kg, evenly distributed.

Never allow a child to attempt to operate this vehicle. Remember, it is not a toy.

It is not advisable to have sources of heat (open electric or gas fires etc) near this product.

This vehicle should be regularly checked for wear.

Wheels, swivel units and other moving parts of the chassis should be kept free of accumulated dirt and should be regularly lubricated with a oil spray. Do not use silicon spray.

Please remember that this vehicle is not waterproof. You must use a **BÉBÉCAR** PVC raincover, and that raincover must be raised or removed when inside to give adequate ventilation. After use in wet weather, ensure both the vehicle and PVC raincover / upholstery are thoroughly dried and aired before storage or further use.

Dry metal and plastic parts with a soft cloth.

Read and keep the instructions supplied. **Note:** For washing instructions and Service Agents Network see separate list.

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR**
reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Esta silla ha sido diseñada para el uso según las instrucciones proporcionadas, si no la usa según las instrucciones, puede causar daños y hacer su garantía nula.

- 1 - **PARA ABRIR:** Cuando abre una silla con manillar ajustable, asegúrese que el manillar esté en línea con el resto del chasis (posición de regulación central).
- 2 - Tire suavemente del manillar de la silla y empuje el tubo metálico hacia abajo con el pie como indica el dibujo hasta que encaje el sistema de seguridad con un clic; cuando la silla esté completamente abierta, el sistema de seguridad secundario se encajará automáticamente.
Nota: Compruebe la seguridad de la silla tirando del manillar y pulsando la pieza plástica derecha e izquierda como se indica en el dibujo.
- 3 - **GIRATORIO - NO GIRATORIO:** Las ruedas delanteras se pueden usar en cualquiera de los dos modos. Deslice las palancas (localizado en ambos lados) hacia arriba para modo giratorio como indica el dibujo. Para modo no giratorio, apriete el botón rojo y la palanca deslizará hacia la posición baja.
Nota: cuando use su silla en suelo áspero, recomendamos el modo no giratorio.
- 4 - **OPERACIÓN DEL FRENO:** Para poner los frenos de las ruedas traseras, apretar hacia abajo los pedales.
- 5 - Para quitar, levantar los pedales.
- 6 - **PARA DESMONTAR LA RUEDA TRASERA:** Apriete la palanca al mismo tiempo que tire de la rueda hacia atrás y fuera del enganche de eje.
- 7 - **PARA MONTAR LAS RUEDAS TRASERAS:** Ponga el eje en su enganche y empuje hacia dentro. Para asegurarse que este bien enganchada, tire de la rueda hacia fuera.
- 8 - **PARA EXTRAER LAS RUEDAS DELANTERAS:** **Nota:** Las ruedas delanteras de este chasis solo se pueden desmontar si el botón está en posición superior-modo no giratorio.
Presione el botón rojo y al mismo tiempo separe la rueda de la pata delantera.
- 9 - **PARA ENCAJAR LAS RUEDAS DELANTERAS:** **Nota:** Las ruedas delanteras de este chasis solo se pueden montar si el botón está en posición superior-modo no giratorio.
Presione el botón rojo y al mismo tiempo introduzca el alojamiento de la rueda en el perno de la pata delantera, hasta que esta encaje en su posición.
Verifique tirando de la rueda para confirmar que ha enganchado el perno en el alojamiento de la rueda.
- 10 - **ADJUSTE DE ALTURA DE MANILLAR:**
Apriete los dos botones simultáneamente y levantar o bajar el manillar como requiera.
- 11 - **PARA ACOPLAR EL CAPAZO** Ponga los enganches de la base del capazo sobre el sistema "Easylock". El enganche se encajará automáticamente. **Advertencia:** Asegúrese que todos los enganches del capazo estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR EL CAPAZO: Pulse el botón en la base del capazo a la vez que levanta el capazo del chasis.
- 12 - **PARA ACOPLAR LA HAMACA:** La hamaca puede estar mirando hacia adelante o atrás. Ponga los enganches de la hamaca sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente.
Advertencia: Asegúrese que todos los enganches del asiento estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR LA HAMACA: Pulse los botones en ambos lados de la hamaca a la vez que levanta la hamaca del chasis.
- 13 - **PARA ACOPLAR LA SILLA DE AUTO:** Ponga los enganches de la silla de auto sobre el sistema "Easylock" y se enganchará automáticamente.
Advertencia: Asegúrese que todos los enganches de la silla estén completamente anclados antes de su uso.
PARA QUITAR LA SILLA DE AUTO: Pulse el botón en la parte trasera de la silla a la vez que levanta la silla del chasis.
- 14 - **PARA PLEGAR Y CERRAR LA SILLA:**
NOTA: Por favor, recuerde poner las ruedas giratorias en posición fija antes de plegar la silla.
Cuando pliegue la silla, asegúrese que el manillar ajustable esté en línea con el resto del chasis (posición de regulación central).
Primero, apriete el botón rojo y luego, simultáneamente, gira la empuñadura en la dirección de la flecha "FOLD" y la silla empezará cerrar.
- 15 - Opere el sistema de seguridad secundario tirando del pomo plástico. Incline la silla hacia adelante y continúe la acción de plegar hasta que el chasis este completamente cerrado.
- 16 - **PARA GUARDAR LA SILLA:** Plegar el manillar ajustable como demostrado en el dibujo.
- 17 - **CESTO:** Para colocar el cesto, pasar la red y el automático por el chasis como demostrado y enganchar por debajo del borde delantero del tapizado de la silla como indicado.
Enganchar el borde trasero del cesto por la cruzeta trasera de la silla.

18 - Opción Especial de Ruedas: (versión Ip-Op EL AT)

Para posicionar el eje para la rueda AT:

Presione los pernos metálicos (Z) localizados en las patas traseras y simultáneamente deslice el alojamiento de la suspensión hasta que los pernos (Z) encajen en los agujeros inferiores de cada alojamiento.

Verifique tirando de la suspensión para asegurarse que haya encajado correctamente.

Para posicionar el eje para la rueda City:

Presione los pernos metálicos (Z) localizados en las patas traseras y simultáneamente deslice el alojamiento de la suspensión hasta que los pernos (Z) encajen en los agujeros superiores / medios de cada alojamiento.

Verifique tirando de la suspensión para asegurarse que haya encajado correctamente.

ADVERTENCIA - LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD Conforme con la norma EN 1888:2012

Este coche ha sido diseñado para niños desde los 0 meses de edad hasta que pese unos 15kg.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, el niño no debe acercarse a las piezas movibles cuando haga los ajustes ni cuando abre y cierra el coche.

ADVERTENCIA: No permita al niño jugar con este producto.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr ni patinar.

ADVERTENCIA: No utilice ningún colchón con grosor mayor de 20 mm.

ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.

ADVERTENCIA: Siempre utilice el cinturón abdominal con la cinta entrepiernas.

ADVERTENCIA: Cualquier carga sujeta al manillar, al respaldo o al reposabrazos afecta a la estabilidad del cochecito / silla. Jamás lleve más niños en esta silla para que ha sido diseñada.

Siempre ponga los frenos cuando introduzca o cuando saque el niño de la silla.

Puede ser peligroso usar algunos accesorios por ejemplo sillas de niño, coberturas de lluvia, etc. menos los aprobados por **BÉBÉCAR**.

Puede ser peligroso usar piezas de repuestos que no sean las proporcionadas ó aprobadas por **BÉBÉCAR**.

Anillos "D" adicionales están proporcionados en el cinturón y en el centro del capazo para que se puede utilizar cinturones de seguridad adicionales.

Este coche requiere mantenimiento regular por el consumidor.

Sobrecargar, plegar incorrectamente y uso de accesorios no aprobados pueden causar daños ó roturas de este coche. Si está colocado un cesto el peso máximo permitido es 5kg de carga distribuidos igualmente.

Jamás deje a un niño intentar manejar este coche. Recuerde, no es un juguete.

Mantenga este producto lejos llamas y lumbres.

Este coche debe de ser inspeccionado a menudo, también compruebe que todos los cierres, cintas, puntos de ajuste y partes móviles están seguras y funcionan bien.

Las ruedas y ejes deben de estar libres de tierra y lubricados con spray de aceite, no use spray de silicona.

Recuerde que este coche por si solo no protege contra la lluvia, utilice una cobertura de lluvia **BÉBÉCAR**, recuerde levantar o desmontar dicha cobertura en interiores para proporcionar una ventilación adecuada.

Después de usar en tiempo lluvioso, asegúrese que el coche y la cobertura de lluvia estén secos y ventilados completamente antes de guardar o usar de nuevo.

Seque las piezas metálicas y plásticas con un paño suave. Leer y guardar las instrucciones proporcionadas.

Nota: Para instrucciones de lavado e información de agentes de reparación, ver instrucciones aparte.

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos,
BÉBÉCAR se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO: Esta cadeira foi desenhada para ser utilizada de acordo com estas instruções.
O não seguimento das mesmas pode causar danos na cadeira e anular a sua garantia.

- 1 - **PARA ABRIR:** Quando abrir a cadeira, certifique-se que a pega regulável se encontra alinhada com a pega principal (ver desenho).
- 2 - Puxe suavemente a pega da cadeira e pressione o tubo metálico com o pé até que os fechos primários de ambos os lados actuem com um 'click'. O fecho de segurança secundário actuará automaticamente.
NOTA: Certifique-se que a cadeira está totalmente aberta, caso contrário empurre as peças plásticas laterais, com a mão, para ajudar a abrir (ver figura).
- 3 - **RODAS GIRATÓRIAS:** As rodas dianteiras podem ser giratórias ou não.
Para fazer girar as rodas, desloque os botões (de ambos os lados) para cima.
Para bloquear as rodas, pressione os pernos vermelhos dos botões para que estes se desloquem para baixo.
NOTA: Se usar a cadeira em terreno irregular é aconselhável usar no modo não giratório.
- 4 - **TRAVÕES:** Para bloquear as rodas traseiras pressione o pedal.
- 5 - Para as desbloquear proceda de forma inversa.
- 6 - **PARA RETIRAR AS RODAS TRASEIRAS:** Puxe a patilha enquanto retira simultaneamente a roda.
- 7 - **PARA COLOCAR AS RODAS TRASEIRAS:** Introduza os eixos das rodas nas peças plásticas e pressione até que as mesmas encaixem automaticamente.
Certifique-se que as rodas estão correctamente colocadas, puxando as mesmas para fora.
- 8 - **PARA RETIRAR AS RODAS DIANTEIRAS:** **NOTA:** as rodas dianteiras só podem ser removidas se o bloqueio das mesmas estiver desactivado (botões laterais na posição superior).
Pressione o botão vermelho e puxe simultaneamente a roda.
- 9 - **PARA COLOCAR AS RODAS DIANTEIRAS:** **NOTA:** as rodas dianteiras só podem ser colocadas se o bloqueio das mesmas estiver desactivado (botões laterais na posição superior).
Pressione o botão vermelho e simultaneamente introduza a forqueta da roda na perna dianteira do chassis, até que a mesma encaixe correctamente.
Certifique-se que as rodas estão correctamente colocadas, puxando as mesmas para fora.
- 10 - **PARA AJUSTAR A ALTURA DA PEGA:**
Pressione simultaneamente os dois botões e ajuste a pega para a altura desejada.
- 11 - **COLOCAR A ALCOFA:** Coloque a base da alcofa sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente. **Atenção:** verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR A ALCOFA: Pressione o botão na base da alcofa e simultaneamente retire a alcofa da estrutura do chassis.
- 12 - **COLOCAR O ASSENTO:** O assento pode ficar virado para a frente ou para trás.
Coloque o assento sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.
Atenção: verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR O ASSENTO: Pressione o botão de ambos os lados do assento e retire o assento da estrutura do chassis.
- 13 - **COLOCAR O ASSENTO AUTO:** Coloque o assento auto sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente. **Atenção:** verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
RETIRAR O ASSENTO AUTO: Para retirar o assento do chassis, basta pressionar o botão na parte traseira e levantar o mesmo.
- 14 - **PARA FECHAR A CADEIRA:** **NOTA:** Antes de fechar a cadeira é aconselhável colocar as rodas dianteiras na posição não giratória.
Quando fechar a cadeira, certifique-se que pega regulável se encontra alinhada com a pega principal.
Para fechar, primeiro pressione o botão vermelho e depois simultaneamente rode o punho na direcção da seta "FOLD" e a cadeira fechar-se-á ligeiramente.
- 15 - Puxe o gatilho plástico de segurança secundário do lado direito do chassi.
Pressione seguidamente a pega como indicado e a cadeira começará a fechar-se.
- 16 - **PARA GUARDAR A CADEIRA:** Regule a pega como indicado na figura para ocupar menos espaço.
- 17 - **CESTO:** Para fixar o cesto, passe as fitas de nylon pela estrutura do cadeira, como indica a figura e aperte as molas de pressão, de ambos os lados.
Passe a parte de trás do cesto pela estrutura da cadeira e aperte as molas de pressão, como indicado.

18 - CARACTERISTICA ESPECIAL OPCIONAL: (versão Ip-Op EL AT)

Este chassis pode ser utilizado com rodas traseiras AT (insufláveis) ou City.

Posicionar o eixo das rodas para versão AT: Pressione os pernos metálicos (Z) das pernas traseiras do chassis e simultaneamente desloque o eixo das rodas até que os pernos (Z) se posicionem no orifício inferior. Certifique-se que o eixo das rodas ficou firme puxando o mesmo para baixo.

Posicionar o eixo das rodas para versão City: Pressione os pernos metálicos (Z) das pernas traseiras do chassis e simultaneamente desloque o eixo das rodas até que os pernos (Z) se posicionem no orifício superior / intermédio. Certifique-se que o eixo das rodas ficou firme puxando o mesmo para baixo.

AVISO - LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE !**De acordo com as Normas de Segurança EN 1888:2012**

Esta cadeira pode ser utilizada a partir do nascimento e até um peso de 15 kg.

AVISO: Nunca deixe a criança abandonada.

AVISO: Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

AVISO: Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.

AVISO: Não deixe que o seu filho brinque com este produto.

AVISO: Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.

AVISO: Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.

AVISO: Não aplicar outro colchão com mais de 20 mm de espessura.

AVISO: Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda.

AVISO: Utilizar sempre o cinto de ombros em conjunto com o cinto da cintura.

AVISO: Não pendure objectos pesados nos laterais, no encosto do assento ou na pega da cadeira pois poderão afectar a estabilidade da mesma. Nunca transporte mais crianças além do número para o qual foi desenhada.

Aplique sempre os travões quando colocar ou retirar a criança da cadeira.

Não é aconselhável que utilize outros acessórios (ex: assentos, coberturas de chuva, toldos, etc.) além dos recomendados pela **BÉBÉCAR**. Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pela **BÉBÉCAR**.

Estão incluídos no assento e na alcofa dois pontos de fixação adicionais, chamados de argolas "D" para que possa utilizar, caso pretenda, um cinto de segurança adicional.

Esta cadeira requer uma manutenção regular feita pelo utilizador.

Sobrelotar, fechar incorrectamente a cadeira e/ou utilizar acessórios além dos indicados pelo fabricante pode danificar a cadeira. Se a sua cadeira tem um cesto, o peso máximo por ele suportado é de 5 kg.

Jamais deixe uma criança fechar ou fazer qualquer outra função nesta cadeira; lembre-se que não é um brinquedo.

Mantenha este artigo afastado do fogo.

Faça uma revisão periódica à cadeira face a possíveis estragos e para se assegurar que os fechos de segurança, cintos e partes móveis estão seguros e em bom funcionamento.

Partes móveis, tais como rodas e sistemas giratórios, devem ser limpas regularmente e lubrificadas com spray de óleo ou produto similar. Não use spray de silicone.

Lembre-se que a confecção desta cadeira não é à prova de água. Em dias chuvosos utilize uma cobertura de chuva **BÉBÉCAR**. Após a sua utilização a cadeira e a cobertura devem ser limpas. A cobertura deve ser retirada da cadeira, e nunca utilizada em locais fechados ou com pouca ventilação!

Limpe as partes plásticas e o chassis com um pano húmido usando sabão ou detergente não abrasivo.

Ler atentamente as instruções e guardar para futura referência.

Nota: Siga correctamente as instruções de lavagem **BÉBÉCAR**.

GARANTIA

Todos os produtos **BÉBÉCAR** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período.

A **BÉBÉCAR** não aceitará reclamações por danos causados em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **BÉBÉCAR** reserva-se o direito de modificar os desenhos ou as especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC AVERTISSEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS

SI VOUS NE RESPECTIEZ PAS CES INSTRUCTIONS, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ÊTRE AFFECTÉE

AVERTISSEMENT: Cette poussette a été conçue pour une utilisation suivant les instructions jointes. Ne pas s'y conformer pourrait endommager votre poussette et entraîner l'annulation de votre garantie.

- 1 - **POUR OUVRIR:** Lorsque vous ouvrez une poussette avec un guidon réglable, vérifiez bien que celui-ci se trouve en ligne avec le restant du châssis (voir dessin).
- 2 - Poussez doucement sur le poussoir de la poussette et poussez le tube à l'arrière vers le bas avec votre pied comme indiqué, jusqu'à ce que la première fermeture s'enclenche. La seconde sécurité s'enclenchera automatiquement.
Note: Contrôlez la sécurité de la poussette en tirant sur le poussoir et en poussant le joint plastique à gauche et à droite comme indiqué.
- 3 - **ROUES PIVOTANTES:** Les roues avant peuvent être pivotantes ou non.
Glissez le levier (aux deux côtés du châssis) vers le haut pour faire pivoter les roues, comme indiqué sur le dessin. Pour bloquer les roues poussez sur le bouton rouge et le levier glissera vers le bas.
Note: il est recommandé d'utiliser les roues en position fixe sur tous terrains accidentés, graviers etc.
- 4 - **FREINS:** Pour bloquer les roues arrière de la poussette appuyez sur la pédale.
- 5 - Pour les débloquer soulevez la pédale.
- 6 - **POUR ENLEVER LA ROUE ARRIÈRE:** Soulever le levier vers l'arrière, tout en retirant la roue de son encastrement.
- 7 - **POUR FIXER LES ROUES À L'ARRIÈRE:** Placer le moyeu de la roue dans son encastrement et appuyer vers l'intérieur.
Vérifier que les roues soient bien enclenchées.
- 8 - **POUR ENLEVER LA ROUE AVANT:** **NB:** Les roues avant de ce châssis ne peuvent s'enlever que si le bouton de direction se trouve vers le haut.
Poussez sur le bouton rouge et retirez en même temps la roue de la jambe avant.
- 9 - **POUR FIXER LES ROUES À L'AVANT:** **NB:** Les roues avant de ce châssis ne peuvent se fixer que si le bouton de direction se trouve vers le haut.
Poussez sur le bouton rouge et introduisez la roue en même temps dans la jambe avant jusqu'à ce qu'elle se fixe. Vérifiez que la roue soit bien fixée en tirant légèrement sur la roue.
- 10 - **GUIDON RETRACTABLE MULTIPPOSITIONS:**
Presser simultanément les deux boutons et régler la position selon votre choix.
- 11 - **FIXATION DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS:** Placez la nacelle sur le « easylock » et elle se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
- 12 - **POUR ENLEVER LA NACELLE:** Poussez sur le bouton à l'arrière de la nacelle et retirez-la en même temps.
- 13 - **FIXATION DE LE SIEGE SUR LE CHASSIS:** Le siège peut se fixer face à la rue ou face à la maman. Placez le siège sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
- 14 - **POUR ENLEVER LE SIEGE:** Poussez sur les boutons de chaque côté du siège et retirez le en même temps.
- 15 - **FIXATION DE LE SIEGE AUTO SUR LE CHASSIS:** Placez le siège auto sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
- 16 - **POUR ENLEVER LE SIEGE AUTO:** Poussez sur le bouton à l'arrière et retirez le siège en même temps.
- 17 - **PLIAGE DE LA POUSSETTE:**
NOTE: N'oubliez pas de bloquer les roues pivotantes avant de plier la poussette.
Pour plier cette poussette, assurez-vous que le guidon réglable se trouve en ligne avec le restant du châssis. (voir dessin)
APPUYEZ sur le bouton rouge et simultanément tournez la pièce au centre du poussoir vers le bas, dans la direction de la flèche "FOLD" ainsi la poussette se pliera légèrement.
- 18 - Tirez la pièce plastique pour déclencher la seconde sécurité.
Fermez la poussette complètement en la mettant sur les roues avant.
- 19 - **POUR RANGER VOTRE POUSSETTE:** Plier le guidon comme indiqué sur le dessin.
- 20 - **PANIER:** Pour fixer le panier, poser la toile sur le cadre comme indiqué, et fixer avec les boutons pression, comme indiqué sur le dessin.
Passer la partie arrière du panier autour du tube et fixer les boutons pression comme indiqué.

18 - OPTION SPECIALE: (version Ip-Op EL AT)**Positionnement de l'axe pour la variante AT:**

Poussez les pointes métalliques (Z) à la jambe arrière du châssis et glissez en même temps la suspension de la roue jusqu'à ce que les pointes (Z) s'engagent dans les trous du dessous de la suspension.

Vérifiez en tirant sur la suspension.

Positionnement de l'axe pour la variante City :

Poussez les pointes métalliques (Z) à la jambe arrière du châssis et glissez en même temps la suspension de la roue jusqu'à ce que les pointes (Z) s'engagent dans les trous du dessus / milieu de la suspension.

Vérifiez en tirant sur la suspension.

AVERTISSEMENT: LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST VOTRE RESPONSABILITE !**Conforme à EN 1888:2012**

La poussette est conçue pour recevoir un enfant à partir de 0 mois, et pesant jusqu'à 15 kg environ.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT! S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter des accidents veuillez vous assurer que votre enfant est éloigné lors du pliage et dépliage de ce produit.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser un matelas d'une épaisseur supérieure à 20 mm.

AVERTISSEMENT: Utiliser un harnais dès que votre enfant peut s'asseoir tout seul.

AVERTISSEMENT: Les enfants doivent être attachés à l'aide des sangles de sécurité à la taille.

AVERTISSEMENT: Le fait d'accrocher au pousoir une charge influe sur la stabilité de la poussette.

Cette poussette a été conçue pour un nombre spécifique d'enfants, ne jamais passer ce nombre, pour lequel elle a été dessinée. Le dispositif de blocage doit être enclenché au moment de l'installation des enfants et de leur enlèvement hors du véhicule.

Il n'est pas conseillé d'utiliser des accessoires tels que siège enfant, crochets pour sacs, habillage pluie etc. non approuvés par **BÉBÉCAR**. Il n'est pas conseillé d'utiliser des pièces de rechange autres que celles approuvées ou livrées par **BÉBÉCAR**.

Des points de fixation supplémentaires « D » sont prévus dans le sangle sous-abdominale du siège et dans le centre de la nacelle pour la fixation d'un harnais de sécurité séparé. Cet article demande un entretien régulier.

Une mise en garde portant qu'on peut se prendre les doigts en dressant ou en pliant le produit, un mauvais pliage et l'usage d'accessoires non agréés pourrait endommager ou casser cet article.

Si un panier à provisions est fourni, le poids maximum de chargement admis est de 5kgs à répartir uniformément.

Ne laissez jamais un enfant plier cet article. Pensez-y: il ne s'agit pas d'un jouet.

Ne pas exposer cet article près d'une source de chaleur. Cet article doit régulièrement être vérifié pour usure.

Les roues et les axes doivent être libres de saleté accumulée et lubrifiées avec un spray de d'huile. N'utilisez jamais un spray de silicone. S'il vous plaît rappelez-vous que ce véhicule n'est pas étanche.

Il faut utiliser un habillage **BÉBÉCAR** en PVC, qui doit être enlevé à l'intérieur afin d'assurer une bonne ventilation. Après usage par temps pluvieux, faites sécher convenablement l'habillage PVC ainsi que le landau avant de les ranger.

Les pièces métalliques et plastiques peuvent être séchées avec un chiffon doux.

Lisez et conservez les instructions jointes.

Note : Les instructions de lavage et Service Agents Network sont reprises séparément.

GARANTIE

Tous les produits **BÉBÉCAR** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **BÉBÉCAR** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

IMPORTANTE – LEGGERE ACCURATAMENTE

TELAIO IP-OP EL

Attenzione: Questo telaio è stato progettato per essere utilizzato secondo le seguenti istruzioni. Comportamenti contrari alle istruzioni possono causare danni ed invalidare la garanzia.

1. Prima di aprire il telaio accertarsi che il manico regolabile sia perpendicolare all'asta del telaio.
2. Tirare verso l'alto il manico e premere il tubo metallico col piede affinché le chiusure automatiche primarie, da tutte due i lati, vengano azionate con un 'click'. La chiusura di sicurezza secondaria si posiziona automaticamente.
N.B.: Verificare che il telaio sia stato aperto correttamente sollevandolo per il manico e constatandone la stabilità a destra e a sinistra sulle parti sagomate laterali.
3. Le ruote anteriori possono essere fisse o girevoli. Per sbloccare far scorrere, con la pressione del dito, la sicura verso l'alto.
Per bloccare le ruote, premere i pulsanti rossi delle sicure in modo che queste si spostino verso il basso.
NOTA: Se si usa il telaio su un terreno irregolare è consigliabile utilizzare il sistema a ruote fisse.
4. Per bloccare le ruote posteriori premere verso il basso il pedale posizionato a destra.
5. Per sbloccare le ruote premere verso l'alto il pedale posizionato a destra.
6. Per togliere le ruote posteriori fare leva verso l'esterno sulle linguette posizionate nel montante delle ruote e sfilare.
7. Per montare le ruote posteriori introdurre il perno delle ruote nel canale e premere finché si bloccino automaticamente.
8. **PER RIMUOVERE LA RUOTA ANTERIORE:** Per smontare le ruote anteriori sbloccare le ruote e premere sul fermo così da liberare il blocco ruote.
Premere il bottone rosso e contemporaneamente sganciare la ruota.
9. **PER AGGANCIARE LA RUOTA ANTERIORE:** Premere il bottone rosso e contemporaneamente agganciare la ruota. Controllare che l'aggancio sia bloccato.
10. Per regolare la posizione del manico premere simultaneamente i due pulsanti laterali e posizionare il manico nel modo più conveniente.
11. **PER SISTEMARE LA NAVICELLA:** Collocare la base della navicella sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che la navicella sia fissata correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE LA NAVICELLA: Per sganciare la navicella, premere il pulsante collocato sulla base e sollevare.
12. **PER SISTEMARE IL PASSEGGINO:** Il passeggino può essere montato fronte genitore o fronte strada. Collocare la base del passeggino sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che il passeggino sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE IL PASSEGGINO: Per sganciare il passeggino, premere il pulsante collocato su entrambi i lati del passeggino e sollevare.
13. **PER SISTEMARE L'EASY MAXI:** Collocare l'easy maxi sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.
Attenzione: accertarsi che l'easy maxi sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.
PER RIMUOVERE L'EASY MAXI: Premere il bottone collocato nella parte posteriore dell'easy maxi e sollevare.
14. Prima di chiudere il telaio accertarsi che il manico regolabile sia perpendicolare all'asta del telaio. Fissare, quindi, le ruote anteriori nella posizione non girevole. Per chiudere il telaio ruotare lo snodo in plastica premendo il pulsante rosso.
15. Contemporaneamente tirare verso l'alto il grilletto plastico di sicurezza posizionato nella parte destra della struttura. Il telaio si chiuderà automaticamente.
16. Per riporre il telaio, regolare il manico come indicato in figura in modo da occupare meno spazio.
17. Per fissare la cesta, agganciare i nastri di nylon nella struttura del telaio come indicato nelle figure.

18. **DISPOSITIVO OPTIONAL (versione - Ip-Op EL AT)**

Posizionamento dell'asse per la variante AT:

Premere gli spilli di metallo delle gambe posteriori del telaio e simultaneamente scorrere la guaina di sospensione delle ruote finché gli spilli entrano nei buchi inferiori di ciascuna guaina di sospensione.

Controllare lo scatto della serratura tirando la sospensione.

Posizionamento dell'asse per la variante City:

Premere i perni di metallo posizionati nella parte inferiore/posteriore del telaio e simultaneamente scorrere la guaina di sospensione delle ruote finché i perni non entrano nei buchi superiori (posizione City) di ciascuna guaina di sospensione. Controllare lo scatto della serratura tirando la sospensione.

ATTENZIONE: RICORDATEVI CHE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO E' PRIMA DI TUTTO VOSTRA RESPONSABILITA' ! Conformità alla norma di sicurezza EN 1888:2012

Questo telaio può essere utilizzato dalla nascita fino a 15 Kg di peso.

ATTENZIONE: Mai lasciare il suo bambino incustodito.

ATTENZIONE: Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni assicurarsi che il suo bambino sia lontano dal telaio quando si apre e si chiude.

ATTENZIONE: Non lasciate ai bambini giocare con questo prodotto.

ATTENZIONE: Controllare che l'ancoraggio della carrozzina, del passeggino o del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.

ATTENZIONE: Questo prodotto non può essere usato per correre o pattinare.

ATTENZIONE: Non utilizzare un materassino con uno spessore maggiore di 20mm.

ATTENZIONE: Se il bambino è in grado di muoversi nel passeggino, dovrebbe essere sempre assicurato con la cintura.

ATTENZIONE: Sempre usare la cintura inguinale insieme con la cintura di sicurezza.

ATTENZIONE: Qualunque carico attaccato al manico, al schienale o ai fianchi del passeggino influisce sulla stabilità del medesimo.

Non caricare il passeggino con un numero di bambini superiore a quello previsto.

Le ruote devono essere bloccate quando si posa o si rimuove il bambino.

Può essere pericoloso utilizzare accessori, come ad es. seggiolini, ganci per borse, parapigioggia ecc. diversi da quelli approvati dalla **Bébécár**. Può essere pericoloso utilizzare pezzi di ricambio diversi da quelli forniti o approvati dalla **Bébécár**.

Assicurarsi che il passeggino sia sempre bloccato da entrambi i lati con i freni quando si carica o scarica il bambino.

Ulteriori punti di attacco chiamati anelli "D" sono stati collocati sulla cintura inguinale del passeggino e nel centro della carrozzina per fissare una cintura di sicurezza separata.

Questo telaio richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.

Il sovraccarico, la chiusura incorretta e l'uso di accessori non autorizzati, possono recare danno alla struttura.

Se è provvisto il cestello può supportare un peso massimo di 5 Kg uniformemente distribuito.

Mai permettere ad un bambino di chiudere o usare per qualsiasi motivo questo telaio. Ricordarsi che questo non è un giocattolo. Non è consigliabile esporre il prodotto a fonti di calore (fuoco all'aperto, elettricità, gas, ecc.).

Questo prodotto deve essere sottoposto a regolare manutenzione per riparare eventuali danni dovuti all'usura.

Le ruote, gli elementi soggetti a sfregamento e tutte le parti mobili del telaio dovrebbero essere tenute pulite da accumuli di sporcizia e venire regolarmente lubrificate utilizzando uno spray di olio. Non utilizzare lo spray al silicone.

Si ricorda che questo prodotto non è impermeabile. E' necessario utilizzare un parapigioggia in PVC **Bébécár**. Il parapigioggia deve essere sollevato o rimosso per permettere un'adeguata ventilazione all'interno. Dopo l'uso in caso di pioggia, assicurarsi che, sia il passeggino che il parapigioggia siano completamente asciutti prima di immagazzinamento o riutilizzo. Asciugare i pezzi metallici e plastici con un panno morbido. Leggere e conservare le istruzioni fornite.

Nota: per le istruzioni di lavaggio e la rete degli Agenti di Servizio, consultare l'elenco fornito a parte.

GARANZIA

Tutti i prodotti **Bébécár** hanno un periodo di garanzia conforme alla legge locale del Paese in cui viene venduto, a partire dalla data di acquisto, contro i difetti meccanici che saranno riparati, o pezzi di ricambio sostituiti gratuitamente entro tale periodo. La garanzia conserva la sua validità a condizione che il prodotto sia stato utilizzato per lo scopo per il quale è stato progettato. La **Bébécár** non sarà responsabile per i difetti derivanti da usura normale, forza eccessiva, negligenza o incidente.

Nel perseguimento della propria politica di continuo sviluppo del prodotto, **Bébécár** si riserva il diritto di modificare i disegni e le caratteristiche dei suoi prodotti.

DULEZITE POZORNE PRECTETE A UCHOVEJTE PRO DALSI POUZITI

VAROVANI - BEZPECNOST DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI!

VAROVANI : Tento kocarek byl konstruovan pro manipulaci jak znazorneno na dodanych pokynech. Pokud tyto nebudete dodrzovat muze dojít poskození a zániku záruky.

- 1 - **ROZLOZENI KOCARKU:** Pokud otevíráte kočarek s výskově stavitelnou rukojetí, přesvědčte se, že rukojeť je v prodloužené línii s hlavní trubicí rukojeti.
- 2 - Jemně zatahnete za rukojeť kočarku a zatlačte na kovovou trubku kočarku nohou, jak znazorneno na obrázku, až dojde k zajištění primární pojistky. Sekundární pojistka se zajistí automaticky.
Upozornění: Ujistete se, že jste kočarek správně uchopili . Jednou rukou zatahnete za rukojeť a druhou zatlačte vpravo i vlevo dle vyobrazení.
- 3 - **ODJISTENI/ZAJISTENI SKUPINY PREDNICH KOL:** Přední piruetní kola lze pro jízdu zajistit, nebo odjistit. Posunete packu směrem nahoru pro otáčení skupiny předních kol, jak znazorneno na obrázku. Pro zajištění kol proti otáčení kolem vertikální osy stlačte červené tlačítko a packa sjede dlu.
Upozornění: pokud používáte kočarek na hrubém povrchu lze doporučit skupinu předních kol zajistit. Pro jízdu vzad lze doporučit kola odjistit, aby si mohla najít optimální polohu.
- 4 - **PARKOVACI BRZDA:** Pro zajištění kočarku brzdou, seslapnete pedal brzdy.
- 5 - Pro uvolnění brzdy pedal přizvednete.
- 6 - **SEJMUTI ZADNICH KOL:** Packu přitáhnete směrem k sobě a současně vytáhnete kolo z osového uložení.
- 7 - **ZASUNUTI ZADNICH KOL:** Osu kola vložte do osového uložení a zatlačte směrem dovnitř. Tahem za kolo směrem ven se přesvědčte o správném uložení kola.
- 8 - **SEJMUTI PREDNICH KOL:** **Upozornění:** skupinu předních kol lze sejmut pouze v případě, kdy packa pro zajištění je v horní poloze.
Stlačte červené tlačítko a současně vytáhnete kolo s uložením z přední nohy.
- 9 - **UPEVNENI PREDNICH KOLA:** Stlačte červené tlačítko a oúasne zasunte pouzdro kola do přední hohy, až dojde k zajištění v dané poloze. Proverte tahem za kolo správné uložení předního kola.
- 10 - **VYSKOVE STAVITELNA RUKOJET:** Stlačte obe tlačítka současně a nastavte rukojeť dle potřeby.
- 11 - **UPEVNENI VANY:** Vložte vanu na podvozek tak, aby uchyť vany mohl zaklapnout do systému uchycení podvozku "easylock". **Nepoužívejte násilí, přesvědčte se o správném uchycení před použitím.**
SEJMUTI VANY: Stlačte tlačítko na vane a vanu vyjmete z podvozku.
- 12 - **UPEVNENI SEDACKY:** Sedáčku můžete upevnit na podvozek po i proti směru jízdy. Sedáčku vložte na podvozek tak, aby uchyť sedáčky mohl zaklapnout do uchycení podvozku "easylock".
Nepoužívejte násilí, přesvědčte se o správném uchycení před použitím.
SEJMUTI SEDACKY: Stlačte tlačítka na bocích sedáčky a sedáčku vyjmete z podvozku.
- 13 - **UPEVNENI AUTOSEDACKY:** Autosedáčku vložte na podvozek tak, aby uchyť sedáčky mohl zaklapnout do uchycení podvozku.
Nepoužívejte násilí, přesvědčte se o správném uchycení před použitím.
SEJMUTI SEDACKY : Stlačte tlačítko na zadní části autosedáčky a sedáčku vyjmete z podvozku.
- 14 - **SLOZENI KOCARKU:** **Upozornění:** Nezapomente zajistit skupinu předních kol proti otáčení, než začnete kočarek skládat.
Pokud skládáte kočarek s výskově stavitelnou rukojetí, přesvědčte se, že rukojeť je v prodloužené línii s hlavní trubicí rukojeti. Pro vlastní složení nejprve stlačte červené tlačítko a současně otočte objímkou rukojeti ve směru šipky FOLD a kočarek se začne skládat.
- 15 - Odjistete sekundární pojistku vytážením plastové uchytky.
Kočarek stlačte dopředu a pokračujte ve skládání až kočarek je úplně složen.
- 16 - **SKLADOVANI KOCARKU:** Sklopte rukojeť dle vyobrazení.
- 17 - **KOSIK:** Pro připevnění kosíku protáhněte popruhy ramem a stlačte patenty jak vyobrazeno.
Zadní část kosíku obepnete okolo zadní části konstrukce.

18 - SPECIELNI VLASTNOSTI: (verze - Ip-Op EL AT)**Polohovani osy pro variantu AT - kola nafukovací:**

Stlačte kovové cepy (Z) na zadní noze podvozku a současně sjedte uložením pružení kol až dojde k zajištění cepu (Z) do spodních otvorů v každém uložení pružení.

Povytažením za osově uložení kola se přesvědčte o správném zajištění.

Polohovani osy pro variantu kol CITY:

Stlačte kovové cepy Z na zadní noze podvozku a současně vysunete uložení pružení kol až dojde k zajištění cepu Z v jedné z horních poloh každého uložení pružení.

Povytažením za osově uložení kola se přesvědčte o správném zajištění.

VAROVANI - BEZPEČNOST DÍTĚTE JE VASÍ ZODPOVEDNOSTÍ ! CSN-EN 1888:2012

Toto vozidlo je navrženo pro děti od 0 měsíců až do váhy cca 15 kg.

VAROVANI: Nikdy nenechávejte vaše dítě bez dozoru.

VAROVANI: Ujistete se, že před použitím jsou všechny pojistky zajištěny.

VAROVANI: Aby se zabránilo zranění, ujistete se, že dítě je mimo dosah, pokud je výrobek rozkládan, nebo skládan.

VAROVANI: Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem.

VAROVANI: Před použitím se ujistete, že všechny upevňovací prvky podvozku a nastavby jsou správně zajištěny.

VAROVANI: Tento výrobek není vhodný pro běh, nebo bruslení.

VAROVANI: Nevkládejte matraci silnější jak 20 mm.

VAROVANI: Použijte zadržný systém, jakmile vaše dítě může sedět bez pomoci.

VAROVANI: Vždy použijte středový pás v kombinaci popruhy boku.

VAROVANI: Jakékoliv zatížení upevněné k rukojeti a/nebo zadní části operky zad a /nebo strany vozidla budou mít vliv na stabilitu vozidla. Vozidlo je určeno pouze pro počet dětí, pro který je navrženo.

Při vkládání a vyjímání dítěte mějte kočárek vždy zajištěn brzdou.

Může být bezpečně používán příslušenství, např. sedáčky, kabely, plástenky apod. jiné, než schválené firmou BEBECAR. Může být nebezpečně používat náhradní díly jiné, než jsou dodány, nebo schváleny firmou BEBECAR.

Dodatečné zachytne body tzv. kroužky D se nacházejí na bocním popruhu a jsou určeny pro přídavný bezpečnostní systém.

Vozidlo vyžaduje pravidelnou údržbu prováděnou uživatelem.

Pretížení, nesprávné skladání a použití neschváleného příslušenství může toto vozidlo poškodit.

Pokud je dodáván nákupní košík, maximální povolené zatížení je 5 kg, rovnoměrně rozloženo.

Nikdy nedovolte dítěti ležet na vozidlo, nebo manipulovat vozidlem. Pamatujte, není to hračka.

Není povoleno používat tepelné zdroje v blízkosti tohoto výrobku (elektrické, plynové, otevřené).

Je nutno vozidlo pravidelně kontrolovat s ohledem na opotřebení.

Kola, otáčecí prvky a ostatní pohyblivé části musí být udržovány bez nečistot a musí být pravidelně mazány .viz.

Základní návod. Pomocí oleje ve spreji, nepoužívejte silikonový olej.

Prosím pamatujte, toto vozidlo není odolné vodě. Musíte používat plástenku BEBECAR a je nutno zajistit dostatečnou ventilaci vnitřního prostoru. Po použití za vlhkého počasí je třeba zajistit dokonale proschnutí všech součástí kočárku před následným uložením, nebo dalším použitím. Kovové a plastové díly sušte pomocí měkkého hadříku.

Nedílnou součástí tohoto návodu je základní návod k obsluze kočárku.

Upozornění: pokyny pro praní a servisní list viz. další list.

GARANČE:

Všechny výrobky BEBECAR mají záruční lhůtu s ohledem na místní zákonnou úpravu dle země prodeje, od data nákupu.

Záruka se vztahuje na vady výroby a výrobního procesu.

Podmínkou záruky je, že výrobek je užíván pro účel, pro který byl konstruován a záruka se nevztahuje na poškození bezným opotřebením, mechanickým poškozením, nadměrným zatížením, zanedbaním péče o výrobek, nebo nehodou.

V rámci dalšího vývoje si BEBECAR vyhrazuje právo technických změn.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο όταν δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το παιδικό καροτσάκι έχει σχεδιαστεί για να λειτουργήσει όπως δείχνουν οι οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη χρήση μπορεί να δημιουργήσει βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- 1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ:** Ευθυγραμμίστε την ρυθμιζόμενη χειρολαβή με το σταθερό τμήμα της χειρολαβής.
- 2.** Έλξτε μαλακά την χειρολαβή του καροτσιού και πιέστε προς τα κάτω με το πόδι τον μεταλλικό σωλήνα του καροτσιού όπως υποδεικνύεται στην εικόνα, έως ότου με ένα κλικ ολοκληρωθεί η πρώτη ασφάλιση της βάσης. Η δεύτερη ασφάλιση θα γίνει αυτόματα. **Παρακαλώ σημειώστε:** Ελέγξτε ότι έγινε ασφαλές το παιδικό καρότσι τραβώντας προς το μέρος σας την χειρολαβή και σπρώχνοντας δεξιά και αριστερά τον οδηγό στο βραχίονα, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 3. ΣΤΑΘΕΡΟΙ - ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ:** Οι μπροστινοί τροχοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν και με τους δύο τρόπους. Για να κάνετε τους τροχούς περιστρεφόμενους, γλιστρήστε τον μοχλό προς τα πάνω (και από τις δυο πλευρές του σκελετού του καροτσιού), όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Για να κάνετε σταθερούς τους τροχούς, πιέστε το κουμπί και ο μοχλός θα γλιστρήσει προς τα κάτω. **Παρακαλώ σημειώστε:** Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται να χρησιμοποιείτε το καροτσάκι με σταθερούς τροχούς.
- 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ:** Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, πιέστε τον μοχλό του φρένου προς τα κάτω.
- 5.** Για να απενεργοποιήσετε το φρένο, τραβήξτε τον μοχλό του φρένου προς τα πάνω.
- 6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ:** Πιέστε την λαβή προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό για να τον αφαιρέσετε από την υποδοχή του άξονα.
- 7. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ:** Τοποθετήστε τον άξονα στην υποδοχή του άξονα και πιέστε προς τα μέσα. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ασφάλιση, έλκοντας τον τροχό.
- 8. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** Οι μπροστινοί τροχοί αυτού του σκελετού αφαιρούνται μόνο όταν ο μοχλός περιστροφής βρίσκεται στην επάνω θέση. Πιέστε το κουμπί και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό, απομακρύνοντάς τον από το μπροστινό πόδι του καροτσιού.
- 9. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** Οι μπροστινοί τροχοί αυτού του σκελετού κουμπώνουν μόνο όταν ο μοχλός περιστροφής βρίσκεται στην επάνω θέση. Πιέστε το κουμπί και ταυτόχρονα σπρώξτε τον τροχό στην υποδοχή του τροχού στο μπροστινό πόδι του καροτσιού, μέχρι να κλειδωθεί στη θέση του. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ασφάλιση στην υποδοχή του τροχού, τραβώντας τον τροχό.
- 11. ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ:** Για να ρυθμίσετε το ύψος της χειρολαβής, πατήστε ταυτόχρονα τα πλαϊνά κουμπιά και υψώστε ή χαμηλώστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση.
- 11. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΟΡΗΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ):** Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις της κούνιας με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι η κούνια ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΡΗΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ):** Πιέστε το κουμπί στη βάση της κούνιας και ταυτόχρονα ανασηκώστε την και αφαιρέστε την από τον σκελετό.
- 12. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:** Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί αμφίδρομα (να κοιτάζει μπροστά ή πίσω). Ευθυγραμμίστε το κάθισμα με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:** Πιέστε το κουμπί και στις δύο πλευρές του καθίσματος και ανασηκώστε το κάθισμα αφαιρώντας το από τον σκελετό του καροτσιού.
- 13. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:** Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις του καθίσματος αυτοκινήτου με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:** Πιέστε το κουμπί στο πίσω μέρος του καθίσματος και ανασηκώστε το κάθισμα ώσπου να αφαιρεθεί από τον σκελετό του καροτσιού.
- 14. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** πριν κλείσετε το καρότσι να θυμάστε να σταθεροποιείτε τους μπροστινούς τροχούς. Όταν κλείνετε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι η ρυθμιζόμενη χειρολαβή βρίσκεται στην ίδια ευθεία με το σταθερό τμήμα της χειρολαβής. Πρώτα πιέστε το κόκκινο κουμπί και ταυτόχρονα γυρίστε τον δείκτη της χειρολαβής στην κατεύθυνση της θέσης "ΚΛΕΙΣΙΜΟ", και το καρότσι θα αρχίσει να κλείνει.
- 15.** Ενεργοποιήστε τον δεύτερο μηχανισμό ασφαλείας τραβώντας την πλαστική γλώσσα. Γυρίστε το καρότσι προς τα μπρος και συνεχίστε να το κλείνετε έως ότου ο μεταλλικός σκελετός του γίνει ολότελα κλειστός.
- 16. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ:** Διπλώστε την ρυθμιζόμενη χειρολαβή όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 17. ΚΑΛΑΘΙ:** Για να προσθέσετε το καλάθι, περάστε τον ιμάντα και τους οδηγούς στο πλαίσιο του σκελετού του καροτσιού όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Συνδέστε το πίσω μέρος του καλάθιού με το πίσω μέρος του σκελετού του καροτσιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.**Σύμφωνα με το EN 1888:2012**

Αυτό το παιδικό καροτσάκι έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως μέγιστο βάρος 15kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του στο παιδικό καροτσάκι χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας για να αποφευχθούν τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης στη φορητή κούνια ή στο κάθισμα ή στο κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατίνια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε στρωματάκι παχύτερο από 20 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε ζώνη ασφαλείας μόλις το παιδί σας μπορεί να βρεθεί σε καθιστή θέση από μόνο του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα την προστατευτική ζώνη στήθους σε συνδυασμό με την προστατευτική ζώνη στην κοιλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιοδήποτε φορτίο κρεμασμένο στην χειρολαβή ή στο πίσω μέρος του καροτσιού ή στα πλάγια θα επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού καθιστώντας το επικίνδυνο.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνο που προβλέπει ο κατασκευαστής.

Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα σε λειτουργία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.

Μπορεί να μην είναι ασφαλές να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ όπως παιδικά καθισματάκια, αγκίστρια για τσάντες, αδιάβροχα κλπ άλλα από τα εγκεκριμένα από την **BÉBÉCAR**. Μπορεί να μην είναι ασφαλές να χρησιμοποιήσετε ανταλλακτικά άλλα από αυτά που προμηθεύει ή εγκρίνει η **BÉBÉCAR**.

Πρόσθετα σημεία σύνδεσης που ονομάζονται 'δαχτυλίδια D' έχουν προβλεφθεί και παρέχονται στη ζώνη του καθίσματος καθώς και στο κέντρο της φορητής κούνιας (πορτ μπεμπέ) για την πρόσδεση ξεχωριστών ζωνών ασφαλείας.

Αυτό το καροτσάκι χρειάζεται τακτική συντήρηση από τον χρήστη.

Το παραπάνω βάρος, το να κλείνει λανθασμένα και το να χρησιμοποιούνται μη έγκυρα αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή και να σπάσει αυτό το καροτσάκι.

Εάν έχει το καροτσάκι ένα καλάθι για τα ψώνια, το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος είναι 5 κιλά, ομοιόμορφα διανομημένα.

Μην αφήσετε ποτέ ένα παιδί να προσπαθήσει να λειτουργήσει αυτό το καροτσάκι. Θυμηθείτε, δεν είναι παιχνίδι.

Μην αφήνετε το καροτσάκι κοντά σε εστίες θερμότητας (ηλεκτρικές συσκευές ή φιάλες υγραερίου).

Ελέγξτε περιοδικά το καροτσάκι για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φθορά.

Οι τροχοί και τα άλλα κινητά μέρη του σκελετού του καροτσιού πρέπει να προφυλάσσονται από τη σκόνη και προτείνεται τακτικά να χρησιμοποιείτε κάποιο λιπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σπρέι σιλικόνης.

Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής **BÉBÉCAR** PVC, και σε εσωτερικό χώρο φροντίστε να το αφαιρείτε ή να το ανεβάζετε ώστε να έχει το παιδί επαρκή αέρα. Μετά τη χρήση σε βροχή, βεβαιωθείτε πως το καροτσάκι και το PVC κάλυμμα έχουν στεγνώσει καλά πριν τη φύλαξη ή την περαιτέρω χρήση.

Στεγνώστε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με μαλακό ύφασμα.

Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες.

Σημείωση: Οδηγίες πλυσίματος και Δίκτυο Εξυπηρέτησης θα βρείτε ξεχωριστά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Όλα τα προϊόντα **BÉBÉCAR** έχουν περίοδο εγγύησης σύμφωνα με τους νόμους της χώρας στην οποία έχουν πωληθεί, ξεκινώντας από την ημέρα αγοράς, καλύπτοντας μηχανικά ελαττώματα τα οποία θα επισκευαστούν ή μέρη που θα αντικατασταθούν δωρεάν μέσα σε αυτή τη χρονική περίοδο. Το παραπάνω ισχύει εφόσον το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Ευθύνη δεν γίνεται δεκτή για ελαττώματα που προκύπτουν από φυσική φθορά χρήσης, κακή χρήση, αμέλεια ή ατύχημα.

Μέσα στα πλαίσια της πολιτικής για συνεχή προϊόντική ανάπτυξη, η **BÉBÉCAR**

διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές τόσο στις προδιαγραφές όσο και στον σχεδιασμό.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο όταν δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το παιδικό καροτσάκι έχει σχεδιαστεί για να λειτουργήσει όπως δείχνουν οι οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη χρήση μπορεί να δημιουργήσει βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- 1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ:** Ευθυγραμμίστε την ρυθμιζόμενη χειρολαβή με το σταθερό τμήμα της χειρολαβής.
- 2.** Έλξτε μαλακά την χειρολαβή του καροτσιού και πιέστε προς τα κάτω με το πόδι τον μεταλλικό σωλήνα του καροτσιού όπως υποδεικνύεται στην εικόνα, έως ότου με ένα κλικ ολοκληρωθεί η πρώτη ασφάλιση της βάσης. Η δεύτερη ασφάλιση θα γίνει αυτόματα. **Παρακαλώ σημειώστε:** Ελέγξτε ότι έγινε ασφαλές το παιδικό καρότσι τραβώντας προς το μέρος σας την χειρολαβή και σπρώχνοντας δεξιά και αριστερά τον οδηγό στο βραχίονα, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 3. ΣΤΑΘΕΡΟΙ - ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ:** Οι μπροστινοί τροχοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν και με τους δύο τρόπους. Για να κάνετε τους τροχούς περιστρεφόμενους, γλιστρήστε τον μοχλό προς τα πάνω (και από τις δυο πλευρές του σκελετού του καροτσιού), όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Για να κάνετε σταθερούς τους τροχούς, πιέστε το κουμπί και ο μοχλός θα γλιστρήσει προς τα κάτω. **Παρακαλώ σημειώστε:** Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται να χρησιμοποιείτε το καροτσάκι με σταθερούς τροχούς.
- 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ:** Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, πιέστε τον μοχλό του φρένου προς τα κάτω.
- 5.** Για να απενεργοποιήσετε το φρένο, τραβήξτε τον μοχλό του φρένου προς τα πάνω.
- 6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ:** Πιέστε την λαβή προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό για να τον αφαιρέσετε από την υποδοχή του άξονα.
- 7. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ:** Τοποθετήστε τον άξονα στην υποδοχή του άξονα και πιέστε προς τα μέσα. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ασφάλιση, έλκοντας τον τροχό.
- 8. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** Οι μπροστινοί τροχοί αυτού του σκελετού αφαιρούνται μόνο όταν ο μοχλός περιστροφής βρίσκεται στην επάνω θέση. Πιέστε το κουμπί και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό, απομακρύνοντάς τον από το μπροστινό πόδι του καροτσιού.
- 9. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** Οι μπροστινοί τροχοί αυτού του σκελετού κουμπώνουν μόνο όταν ο μοχλός περιστροφής βρίσκεται στην επάνω θέση. Πιέστε το κουμπί και ταυτόχρονα σπρώξτε τον τροχό στην υποδοχή του τροχού στο μπροστινό πόδι του καροτσιού, μέχρι να κλειδωθεί στη θέση του. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ασφάλιση στην υποδοχή του τροχού, τραβώντας τον τροχό.
- 11. ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ:** Για να ρυθμίσετε το ύψος της χειρολαβής, πατήστε ταυτόχρονα τα πλαϊνά κουμπιά και υψώστε ή χαμηλώστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση.
- 11. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΟΡΗΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ):** Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις της κούνιας με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι η κούνια ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΡΗΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ):** Πιέστε το κουμπί στη βάση της κούνιας και ταυτόχρονα ανασηκώστε την και αφαιρέστε την από τον σκελετό.
- 12. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:** Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί αμφίδρομα (να κοιτάζει μπροστά ή πίσω). Ευθυγραμμίστε το κάθισμα με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:** Πιέστε το κουμπί και στις δύο πλευρές του καθίσματος και ανασηκώστε το κάθισμα αφαιρώντας το από τον σκελετό του καροτσιού.
- 13. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:** Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις του καθίσματος αυτοκινήτου με τους αντίστοιχους προσαρμογείς και πιέστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση της συσκευής "easylock". Κλειδώνει αυτόματα. **Προειδοποίηση:** Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου ασφάλισε σωστά.
- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:** Πιέστε το κουμπί στο πίσω μέρος του καθίσματος και ανασηκώστε το κάθισμα ώσπου να αφαιρεθεί από τον σκελετό του καροτσιού.
- 14. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ:** **Παρακαλώ σημειώστε:** πριν κλείσετε το καρότσι να θυμάστε να σταθεροποιείτε τους μπροστινούς τροχούς. Όταν κλείνετε το καρότσι, βεβαιωθείτε ότι η ρυθμιζόμενη χειρολαβή βρίσκεται στην ίδια ευθεία με το σταθερό τμήμα της χειρολαβής. Πρώτα πιέστε το κόκκινο κουμπί και ταυτόχρονα γυρίστε τον δείκτη της χειρολαβής στην κατεύθυνση της θέσης "ΚΛΕΙΣΙΜΟ", και το καρότσι θα αρχίσει να κλείνει.
- 15.** Ενεργοποιήστε τον δεύτερο μηχανισμό ασφαλείας τραβώντας την πλαστική γλώσσα. Γυρίστε το καρότσι προς τα μπρος και συνεχίστε να το κλείνετε έως ότου ο μεταλλικός σκελετός του γίνει ολότελα κλειστός.
- 16. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ:** Διπλώστε την ρυθμιζόμενη χειρολαβή όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 17. ΚΑΛΑΘΙ:** Για να προσθέσετε το καλάθι, περάστε τον ιμάντα και τους οδηγούς στο πλαίσιο του σκελετού του καροτσιού όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Συνδέστε το πίσω μέρος του καλάθιού με το πίσω μέρος του σκελετού του καροτσιού.

18. **ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΕΙΔΙΚΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ:** (Ip- Op EL AT εκδοχή)

Τοποθέτηση του άξονα για την AT παραλλαγή:

Πιέστε τα μεταλλικά ελατήρια (Z) που βρίσκονται στα πίσω άκρα του αμαξώματος και ταυτόχρονα γλιστρήστε το περίβλημα των αναρτήσεων των τροχών μέχρις ότου τα μεταλλικά ελατήρια (Z) ταιριάζουν στις οπές στο κάτω μέρος κάθε περιβλήματος αναρτήσεων. Ελέγξτε τραβώντας την ανάρτηση για να επιβεβαιώσετε την μανδάλωση.

Τοποθέτηση του άξονα για την City παραλλαγή:

Πιέστε τα μεταλλικά ελατήρια (Z) που βρίσκονται στα πίσω άκρα του αμαξώματος και ταυτόχρονα γλιστρήστε το περίβλημα των αναρτήσεων των τροχών μέχρις ότου τα μεταλλικά ελατήρια (Z) ταιριάζουν στο υψηλότερο /μεσαίο σημείο των οπών κάθε περιβλήματος αναρτήσεων. Ελέγξτε τραβώντας την ανάρτηση για να επιβεβαιώσετε την μανδάλωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ. Σύμφωνα με το EN 1888:2012

Αυτό το παιδικό καροτσάκι έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως μέγιστο βάρος 15kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του στο παιδικό καροτσάκι χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας για να αποφευχθούν τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης στη φορητή κούνια ή στο κάθισμα ή στο κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατίνια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε στρωματάκι παχύτερο από 20 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε ζώνη ασφαλείας μόλις το παιδί σας μπορεί να βρεθεί σε καθιστή θέση από μόνο του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα την προστατευτική ζώνη στήθους σε συνδυασμό με την προστατευτική ζώνη στην κοιλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιοδήποτε φορτίο κρεμασμένο στην χειρολαβή ή στο πίσω μέρος του καροτσιού ή στα πλάγια θα επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού καθιστώντας το επικίνδυνο.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνο που προβλέπει ο κατασκευαστής.

Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα σε λειτουργία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.

Μπορεί να μην είναι ασφαλές να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ όπως παιδικά καθισματάκια, αγκίστρια για τσάντες, αδιάβροχα κλπ άλλα από τα εγκεκριμένα από την **BÉBÉCAR**. Μπορεί να μην είναι ασφαλές να χρησιμοποιήσετε ανταλλακτικά άλλα από αυτά που προμηθεύει ή εγκρίνει η **BÉBÉCAR**.

Πρόσθετα σημεία σύνδεσης που ονομάζονται 'δαχτυλίδια D' έχουν προβλεφθεί και παρέχονται στη ζώνη του καθίσματος καθώς και στο κέντρο της φορητής κούνιας (πορτ μπεμπέ) για την πρόσδεση ξεχωριστών ζωνών ασφαλείας. Αυτό το καροτσάκι χρειάζεται τακτική συντήρηση από τον χρήστη.

Το παραπάνω βάρος, το να κλείνει λανθασμένα και το να χρησιμοποιούνται μη έγκυρα αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή και να σπάσει αυτό το καροτσάκι.

Εάν έχει το καροτσάκι ένα καλάθι για τα ψώνια, το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος είναι 5 κιλά, ομοιόμορφα διαμοιρασμένα.

Μην αφήσετε ποτέ ένα παιδί να προσπαθήσει να λειτουργήσει αυτό το καροτσάκι. Θυμηθείτε, δεν είναι παιχνίδι.

Μην αφήνετε το καροτσάκι κοντά σε εστίες θερμότητας (ηλεκτρικές συσκευές ή φιάλες υγραερίου).

Ελέγξτε περιοδικά το καροτσάκι για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φθορά.

Οι τροχοί και τα άλλα κινητά μέρη του σκελετού του καροτσιού πρέπει να προφυλάσσονται από τη σκόνη και προτείνεται τακτικά να χρησιμοποιείτε κάποιο λιπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σπρέι σιλικόνης.

Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής **BÉBÉCAR PVC**, και σε εσωτερικό χώρο φροντίστε να το αφαιρείτε ή να το ανεβάζετε ώστε να έχει το παιδί επαρκή αέρα. Μετά τη χρήση σε βροχή, βεβαιωθείτε πως το καροτσάκι και το PVC κάλυμμα έχουν στεγνώσει καλά πριν τη φύλαξη ή την περαιτέρω χρήση. Στεγνώστε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με μαλακό ύφασμα. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες.

Σημείωση: Οδηγίες πλυσίματος και Δίκτυο Εξυπηρέτησης θα βρείτε ξεχωριστά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Όλα τα προϊόντα **BÉBÉCAR** έχουν περίοδο εγγύησης σύμφωνα με τους νόμους της χώρας στην οποία έχουν πωληθεί, ξεκινώντας από την ημέρα αγοράς, καλύπτοντας μηχανικά ελαττώματα τα οποία θα επισκευαστούν ή μέρη που θα αντικατασταθούν δωρεάν μέσα σε αυτή τη χρονική περίοδο. Το παραπάνω ισχύει εφόσον το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Ευθύνη δεν γίνεται δεκτή για ελαττώματα που προκύπτουν από φυσική φθορά χρήσης, κακή χρήση, αμέλεια ή ατύχημα.

Μέσα στα πλαίσια της πολιτικής για συνεχή προϊόντική ανάπτυξη, η **BÉBÉCAR** διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές τόσο στις προδιαγραφές όσο και στον σχεδιασμό.

FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI TÁJÉKOZTATÓT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ.

GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE

FIGYELEM: Ez a babakocsi kizárólag a használati útmutatóban feltüntetett módon használható. Amennyiben nem követi a használati útmutatóban leírtakat sérülést okozhat a termékben és elveszíti a garanciát.

- 1 - **A BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA:** Amikor szétnyitja a babakocsit az állítható karral bizonyosodjon meg arról, hogy a kar egy vonalban legyen a fő tolókarral.
- 2 - Óvatosan húzza a babakocsi tolókarját és nyomja le a lábával a fém tubusát a babakocsinak ahogyan az ábra mutatja addig amíg az elsődleges zárok egy klikkel ki nem oldanak. A másodlagos zár automatikusan ki fog oldani.
Figyelem: ellenőrizze a babakocsi biztonsági állapotát úgy, hogy meghúzza a tolókart és megnyomja a jobb és baloldali szegélyt a képen látható módon.
- 3 - **KORMÁNYOZÁS, NEM KORMÁNYOZÁS:** Az első kerekek bolygósíthatóak. Csúsztassa az emelőkart (a váz mindkét oldalán) a felső pozícióba ha rögzíteni kívánja az első kerekeket a kormányzáshoz ahogyan az ábra mutatja. Ha bolygósítani akarja a kerekeket nyomja meg a piros gombot és az emelőkar le fog csúszni az alsó pozícióba.
Figyelem: amikor egyenetlen talajon közlekedik javasoljuk, hogy ne rögzítse le a kerekeket.
- 4 - **FÉK MŰKÖDTETÉSE:** A fék használatához nyomja le a pedált.
- 5 - A fék kioldásához húzza fel a pedált.
- 6 - **A HÁTSÓ KERÉK LESZEDÉSE:** nyomja meg az emelőkart hátrafelé és egyúttal húzza el a kereket a takaró háztól.
- 7 - **A HÁTSÓ KERÉKEK FELHELYEZÉSE:** Helyezze a takarót a takaró házba és nyomja be.
Ellenőrizze meghúzva a kereket, hogy visszaugorjon a zár a takaróról.
- 8 - **AZ ELSŐ KERÉKEK LESZEDÉSE:** ennek a váznak az első kerekei csak akkor szedhetők le ha a tolókar gomja a felső pozícióba van állítva.
Nyomja meg a piros gombot és egyidőben húzza el a kereket a váz első szárától.
- 9 - **AZ ELSŐ KERÉKEK VISSZAHELYEZÉSE:** ennek a váznak az első kerekei csak akkor helyezhetők vissza ha a tolókar gomja a felső pozícióba van állítva.
Nyomja meg a piros gombot és egy időben nyomja a kerék házat az első vázra addig amíg a helyére nem záródik. Ellenőrizze a kerék meghúzásával, hogy megfelelően záródik-e a kerék házzal.
- 10 - **TOLÓKAR MAGASSÁGÁNAK ÁLLÍTÁSA:** nyomja be mindkét gombot egyszerre és emelje fel vagy engedje le a tolókart a kívánt magasságba.
- 11 - **A MÓZESKOSÁR FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** Helyezze a mőzeskosár alját a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan záródik.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett mőzeskosár helyesen csatlakozik-e.
A MÓZESKOSÁR LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a gombot a mőzeskosár alján és ezzel egyidőben emelje le a mőzeskosarat a vázról.
- 12 - **A SPORT ÜLŐRÉS FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** A sport ülőrész mindkét irányban felhelyezhető a vázra. Helyezze a sport ülőrészt a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan záródik.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett sport ülőrész helyesen csatlakozik-e.
A SPORT ÜLŐRÉS LEVÉTELE A VÁZRÓL: A sport ülőrész két oldalán található gombokat nyomja be egyszerre és emelje le a sport ülőrészt a vázról.
- 13 - **A HORDOZÓ FELHELYEZÉSE A VÁZRA:** Helyezze a hordozót a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan záródik.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett hordozó helyesen csatlakozik-e.
A HORDOZÓ LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a hordozó hátulján található gombot és emelje le a hordozót a vázról.
- 14 - **A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA:** Kérjük emlékezzen rá, hogy a bolygósított kereket le kell, hogy zárja először mielőtt összezsukja a babakocsit.
Amikor a babakocsit összezsukja bizonyosodjon meg arról, hogy az állítható tolókar egy vonalban legyen a fő tolókarral.
Az összezsukáshoz először nyomja be a piros gombot és egyidőben fordítsa a tolókar bilincset az ÖSSZECSUKÁS irányába és a babakocsi el fog kezdeni összezsukni.
- 15 - Másodlagos biztonsági eszköz használata a műanyag fül húzásával. Döntse meg előre a babakocsit és folytassa az összezsukást addig amíg a váz teljesen össze nem záródik.
- 16 - **A BABAKOCSI TÁROLÁSA:** Zárja le az állítható tolókart ahogyan a figura mutatja.
- 17 - **KOSÁR:** A kosár felhelyezéséhez bújtsa át a hevedert és a patentokat a vázon ahogyan a kép is mutatja. Helyezze a kosár hátsó részét a váz hátsó kereszt részére.

18 - TETSZŐLEGESEN VÁLASZTHATÓ SPECIÁLIS KIEGÉSZÍTŐ: (verzió - Ip-Op EL AT)

A tengely AT variációba állítása: (Az AT kerék az Egyesült Királyságban nem rendelhető kiegészítő). A váz hátsó szárán található fém szegecsket nyomja be és egy időben csúsztassa a kerék házának felfüggesztését addig amíg a fém szegecs minden felfüggesztés házának alsó lyukába bele nem passzolnak. Húzza meg a felfüggesztést ahhoz, hogy ellenőrizni tudja helyesen záródnak-e.

A tengely City (városi) variációba állítása: A váz első részén található fém szegecsket nyomja be és egy időben csúsztassa a kerék házának felfüggesztését addig amíg a fém szegecs minden felfüggesztés házának felső lyukába bele nem passzolnak. Húzza meg a felfüggesztést ahhoz, hogy ellenőrizni tudja helyesen záródnak-e.

FIGYELEM - GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE !

A termék az alábbi engedélynek felel meg: EN 1888:2012

A termék újszülött kortól használható maximum 15kg súlyhatárig.

FIGYELEM: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Ellenőrizze használat előtt, hogy minden záró egység jól záródott.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése végett kérjük tartsa távol gyermekét a terméktől, annak kinyitásakor ill. becsukásakor.

FIGYELEM: Ne engedje gyermekét ezzel a termékkel játszani!

FIGYELEM: Ellenőrizze használat előtt, hogy az ülés, a hordozó ill. a mózeskosár megfelelően van-e a vázhoz rögzítve.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas arra, hogy fusson vagy korcsolyázzon használatakor.

FIGYELEM: Ne használjon a babakocsiban 20mm-nél vastagabb matracot.

FIGYELEM: A biztonsági övet azonnal használja, ha gyermeke már tud egyedül ülni.

FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági vállpántot együtt a derék övvel.

FIGYELEM: Bármilyen a toókarra akasztott tárgy kibillenti a babakocsit a stabilitásából.

Ne tegyen több gyermeket a babakocsiba, mint ahányra az ki van alakítva.

Mindig használja a fékeket, ha a gyermeket behelyezi a babakocsiba vagy kiveszi belőle.

Azon kiegészítők használata, amelyeket nem a **BÉBÉCAR** forgalmaz, nem nyújtanak megfelelő biztonságot (pl. gyermekülés, táska akasztók, esővédők stb...) Kizárólag a **BÉBÉCAR** által forgalmazott vagy javasolt alkatrészek biztonságosak.

A hozzáadott érintkezési pontok amelyeket 'D' gyűrűknek hívunk az ülés ülő részében rögzített övnél találhatóak illetve a hordozó közepén. Ezek a különálló biztonsági övet szolgálják.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi törzse vagy ülő része helyesen illeszkedik-e az érintkezési részekben.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas az ezzel együtt való futásra vagy korcsolyázásra.

Amíg a beállításokat végzi a gyermeket tartsa távol a mozgó részekről.

A termék a használatától folyamatos karbantartást igényel.

A túlterhelés, a helytelen összezsukás illetve a nem megfelelő alkatrészek használata sérülést vagy törést okozhat a terméken. Ha a termék bevásárló hálójával kiegészített, akkor annak maximum terhelhetősége 5kg, amelyet egyenletesen kell elosztani benne. **Soha ne engedje, hogy gyermek használja a terméket. Emlékezzon rá, hogy ez nem játék.**

Nem javasoljuk, hogy hőforrás közelébe tegye a terméket (nyílt elektromos vagy gáz láng stb.).

Az elhasználódás miatt a terméket kérjük rendszeresen ellenőrizze. A babakocsi kerekeit, forgó egységeit és más mozgó részeit tartsa távol felhalmozódott szennyeződéstől és rendszeresen kenje be olajjal. Ne használjon szilikon sprayt.

Kérjük emlékezzon rá, hogy ez a jármű nem vízálló. Csapadékos időben használnia kell **BÉBÉCAR** PVC esővédőt és amint zárt helyre érkezik el kell távolítani ezt a babakocsiról a szellőzés érdekében.

Csapadékos időben történő használat után kérjük, mielőtt összezsukná a babakocsit vagy újra használná bizonyosodjon meg róla, hogy mind a babakocsi, mind az esővédő megszáradt-e.

A fém és műanyag részeket puha ronggyal szárítsa. Olvassa el és tartsa meg a használati útmutatót.

Figyelem: A mosási útmutatót és a szerviz ügynökök listáját külön listában találja.

GARANCIA

Minden **BÉBÉCAR** terméknek van szavatossági ideje, amely az eladás helyén érvényes törvények által kerül meghatározásra. A vásárlás napjától ez időn belül a műszaki hibák illetve az alkatrészek cseréje ingyenesen történik meg. Ez csak abban az esetben áll fenn, ha a terméket rendeltetésszerűen használták, nem hanyagolták el a karbantartását illetve nem szenvedett balesetet.

A **BÉBÉCAR** a folyamatos termékfejlesztési politikájának elősegítése érdekében fenntartja a jogot a fejlesztéshez és modell változtatáshoz.

מיקום הציור לתצורת נסיעת שטח:

יש ללחוץ על הפינים ממתכת (Z) ברגלי התושבת האחוריות ובו בעת להחליק את בית המתלה בגלגלים עד אשר הפינים ממתכת (Z) נכנסים לחורים התחתונים בכל בית מתלה. יש לבדוק את הנעילה על ידי משיכה במתלה.

מיקום הציור לתצורת נסיעת עיר:

יש ללחוץ על הפינים ממתכת (Z) ברגלי התושבת האחוריות ובו בעת להחליק את בית המתלה של הגלגלים עד אשר הפינים ממתכת (Z) נכנסים לחורים העליונים של כל בית מתלה. יש לבדוק את הנעילה על ידי משיכה במתלה.

אזהרה – בטיחות הילד היא באחריותכם! יש לציית לתקנה EN 1888:2012

העגלה מיועדת לילדים החל מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 15 קילוגרמים.

אזהרה – בטיחות הילד הינה באחריותכם

אזהרה: השארת ילד בעגלה בלא השגחה הינה מסוכנת.

אזהרה: טרם השימוש, יש לוודא כי כל מנגנוני הנעילה פועלים כראוי.

אזהרה: כדי להימנע פציעה, אנא וודא כי ילדך מרוחק מהמוצר כאשר אינך פותח או מקפל אותו.

אזהרה: אל תתן לילדך לשחק עם מוצר זה.

אזהרה: אין להוסיף מזרן שעוביו גדול מ-0 מ"מ.

אזהרה: אסור לשאת יחידת שכובה עם התחתית מתכווננת,

כאשר תחתית יחידת השכיבה נמצאת במצב נטוי.

אזהרה: יש להקפיד להוציא את ידיות הנשיאה הגמישות מחוץ ליחידת השכיבה, כאשר התינוק נמצא בתוכה.

אזהרה: יש להשתמש ברתמה החל מהשלב בו הילד יכול לשבת בלא עזרה

אזהרה: מושבים ושילדה מיועדים לתינוק אחד בלבד!!!!

לעולם אין להסיע מספר ילדים הגבוה מזה עבורו עוצבה העגלה.

הוספת עזרים כגון מושב ילדים, ווים לנשיאת תיקים, כיסוי גשם וכולי, להוציא אלו המאושרים של ידי חברת BÉBÉCAR

איננה בטוחה שימוש בחלקי חילוף, להוציא אלו המסופקים או מאושרים על ידי חברת BÉBÉCAR איננו בטוח.

אזהרה: כל מעמסה המחוברת לידיית משפיעה על יציבות העגלה.

תמיד יש להפעיל את הבלמים טרם העלאת או הורדת ילד מהעגלה.

אזהרה: תמיד יש להשתמש ברצועת המפשעה בשילוב עם רצועת המותן.

נקודות חיבור נוספות המוגדרות כטבעות D ממוקמת על רצועת המותן שבמושב ובמרכז העגלה

ומיועדות לחיבור רתמת בטיחות נפרדת.

אזהרה: טרם השימוש, יש לוודא כי אמצעי חיבור גוף העגלה או יחידת המושב פועלים כראוי.

אזהרה: המוצר אינו מתאים לריצה או החלקה.

על הילד להיות בטוח ביטחון מחלקים נעים במהלך ביצוע התאמות כלשהן.

העגלה מחייבת פעולות אחזקה קבועות של המשתמש.

עומס יתר, קיפול שאינו נכון וכן השימוש בעזרים שאינם מאושרים עשויים לפגום או לשבור את העגלה.

במידה ומסופקת סלסלת קניות, העומס המרבי המאושר הינו 4 קילוגרמים בחלוקה שווה.

לעולם אין לאפשר לילד לנסות ולהפעיל את העגלה. זכרו, העגלה איננה צעצוע.

לא מומלץ למקם את העגלה בסמוך למקור חום (כדוגמת תנורי גז או חשמל פתוחים וכדומה).

יש לבדוק את העגלה באופן שוטף לאיתור בלאי.

יש לשמור על הגלגלים, היחידות המסתובבות וכן חלקים נעים אחרים של העגלה נקיים מכל לכלוך מצטבר. בנוסף,

יש לשמן אותם באופן שוטף באמצעות תרסיסי סיליקון. אין להשתמש בשמן.

יש לזכור כי העגלה איננה עמידה בפני מים. חובה להשתמש במגן גשם מסוג PVC מבית BÉBÉCAR חובה להרים או

להסיר את מגן הגשם כאשר הילד יושב בתוך העגלה, זאת על מנת לאפשר אוורור מספיק.

לאחר השימוש בכיסוי במזג אוויר רטוב,

יש לוודא כי הן העגלה והן מגן הגשם יובשו כראוי ואווררו טרם אחסונם או שימוש נוסף.

יש ליבש חלקי מתכת או פלסטיק באמצעות מטלית רכה.

יש לקרוא ולשמור את ההוראות המסופקות. הערה: להוראות שימוש וספקי שירות ראו רשימה נפרדת.

אחריות: כל מוצרי BÉBÉCAR הינם בעלי תקופת אחריות הכפופה לחוק המקומי של הארץ בה הם נמכרים. חח

אין אחריות על הטקסטיל, ידית העור, הסל של השלדה, הגגונים, הקילה, התיק, הפסים של התיק, הריצ'רצ'ים.

כל נזק שנגרם משימוש כגון שריטת, מכות, ניקוי לא נכון, שימוש בכוח לא סביר לא נכלל באחריות.

תעודת האחריות אינה **תעודת ביטוח**.

תקופת האחריות חלה החל מיום הקניה ותקפה לגבי כל פגמים מכאניים אשר יתוקנו או

חלקים אשר יוחלפו בלא גביית תשלום במהלך תקופה זו;

זאת בתנאי שהשימוש במוצר התבצע למטרות לשמו המוצר עוצב.

האחריות איננה תקפה לגבי פגמים העולים מבלאי ושחיקה סבירים

הפעלת כוח מופרז, הזנחה או תאונה

חיבואן : דמיר ישראל בע"מ מושב בן זכאי ח.פ 513132712

בהמשך למדיניות פיתוח המוצרים המתמשכת,

חברת BÉBÉCAR שומרת לעצמה את הזכות לבצע התאמות ושינויים בדגמים

יש לקרוא הוראות אלו בתשומת לב מרובה טרם השימוש ולשמור עליהן לקריאה עתידית

בטיחות ילדיכם עלולה להיפגע אם לא תעקבו אחר הוראות אלו

אזהרה: עגלה זו עוצבה לשימוש כמוגדר בהוראות הנלוות. אי עשייה כן, עלולה לפגוע בתקפות תעודת האחריות.

- 1- **על מנת לפתוח:** בעת פתיחת העגלה באמצעות הידית המתכווננת, יש לוודא כי הידית נמצאת בתנוחה עילית.
- 2- יש למשוך בזהירות את ידית העגלה, וללחוץ עם כף הרגל כלפי מטה על צינורית המתכת, כמוצג באיור; זאת עד אשר הנעילה הראשית תאושר בצליל קליק. בשלב זה, המנעול המשוני יופעל אוטומטית.
- הערה: בדקו את אבטחת המושב המתקפל באמצעות משיכת הידית ודחיפת פס הקישוט שמאלה וימינה כמוצג.
- 3- **היגוי-בלא היגוי:** הגלגלים הקדמיים ניתנים לשימוש בשני האופנים. יש להחליק את המוט למצב אנכי על מנת לאפשר היגוי, זאת כמוצג באיור. על מנת לקבוע מצב גלגלים בלא-היגוי, יש ללחוץ על הכפתור האדום והמוט יגלוש למצב מאוזן.
- אזהרה:** בעת השימוש בעגלה על משטחים מסובכים, אנו ממליצים על נהיגה במצב גלגלים בלא היגוי.
- 4- **הפעלת בלמים:** על מנת להפעיל את הבלמים יש ללחוץ על הדוושה.
- 5- על מנת לשחרר את הבלמים יש לשחרר את הדוושה.
- 6- **על מנת להסיר את הגלגל האחורי:** יש ללחוץ על המוט לאחור ובו זמנית למשוך את הגלגל מבית הציר.
- 7- **על מנת לכוון את הגלגלים האחוריים:** יש למקם את הציר בבית הציר וללחוץ כלפי פנים. יש לוודא את נעילת הציר באמצעות משיכת הגלגל.
- 8- **על מנת להסיר את הגלגל הקדמי:** **אזהרה:** הגלגלים הקדמיים של תושבת זו, ניתנים להסרה אך ורק כאשר כפתור ההיגוי נמצא במצב מאונך. לחץ על הכפתור האדום ובאותו הזמן משוך את הגלגל מהרגל הקדמית.
- 9- **על מנת לכוון את הגלגלים הקדמיים:** **אזהרה:** הגלגלים הקדמיים של תושבת זו, ניתנים להסרה אך ורק כאשר כפתור ההיגוי נמצא במצב מאונך.
- לחץ על הכפתור האדום ובאותו הזמן הכנס את הגלגל לרגל הקדמית של העגלה, עד שתשמע "קליק" צליל נעילת הגלגל. בדוק! נסה למשוך את הגלגל, על מנת לוודא שאכן ננעלו הגלגלים במקומם.
- 10- **גובה ידית מתכוונן:** יש ללחוץ בו זמנית על שני הכפתורים ולהרים או להוריד את מוט הידית כנדרש.
- 11- התקנת האמבטיה: הניחו את בסיס האמבטיה על מחבר השלדה מסוג "easylock". הנעילה תופעל אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שאמצעי חיבור גוף עגלת התינוק נעולים היטב לפני השימוש.
- להסרת האמבטיה: לחצו על הלחצן שבבסיס האמבטיה ובאותה העת הרימו את האמבטיה ממסגרת השלדה.
- 12- התקנת המושב: המושב ניתן להתקנה בעודו פונה קדימה או לאחור. הניחו את המושב על התקן החיבור "easylock". המנעול יינעל אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
- הסרת המושב: לחצו על הלחצנים שבשני צידי המושב והרימו ממסגרת השלדה.
- 13- התקנת מושב רכב: הניחו את מושב הרכב על התקן החיבור לשלדה "easylock". הנעילה תשתלב אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
- הסרת מושב הרכב: הסרת מושב הרכב: לחצו על הלחצן שבחזית המושב והרימו ממסגרת השלדה.
- 14- **על מנת להסיר את הסל-קל/ המושב:** יש ללחוץ על הכפתור האדום ולסובב את הידית תוך הרמת הסל-קל/ המושב מהמסגרת.
- 15- **קיפול העגלה:** **אזהרה:** אנא זכרו לנעול את גלגלי הסיבוב במצב גלגלים בלא היגוי טרם קיפול העגלה. בעת קיפול העגלה יש לוודא כי הידית המתכווננת נמצאת באחד ממצבי האמצע.
- על מנת לקפל, יש ראשית ללחוץ על הכפתור האדום ובו בזמן לסובב את צווארון הידית בכיוון הוראת ה"קיפול", כך העגלה תחל להתקפל.
- 16- **על מנת לנעול את העגלה:** יש להחליק את כפתור הנעילה לצד ולפנים, על מנת לנעול את השלדה כמסומן.
- 17- **על מנת לאחסן את העגלה:** יש לקפל את הידית המתכווננת כמוצג באיור.
- סל:** על מנת לחבר סל, יש להעביר את רצועות החיזוק והלחצנית דרך המסגרת, כמסומן.
- יש לחבר את הקצה האחורי של הסל, מסביב לצלב האחורי.

העגלה מיועדת לילדים מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 15 קילוגרמים.

אזהרה: אין להוסיף מזון שעוביו גדול מ-0 מ"מ.

אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.

אזהרה: טרם השימוש, יש לוודא כי כל מנגנוני הנעילה פועלים כראוי.

אזהרה: למניעת פציעה, יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול העגלה.

אזהרה: אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה.

אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות מהרגע שילדך מסוגל לשבת בכוחות עצמו.

אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות.

אזהרה: יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב הרכב

מחוברים כראוי.

אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה.

אזהרה: יש להקפיד להוציא את ידיות הנשיאה הגמישות מחוץ ליחידת השכיבה, כאשר התינוק

נמצא בתוכה.

אזהרה: מושבים ושילדה מיועדים לתינוק אחד בלבד!!!! לעולם אין להסיע מספר ילדים הגבוה

מזה עבורו עוצבה העגלה.

אזהרה: כל מעמסה המחוברת לידיית משפיעה על יציבות העגלה.

אזהרה: תמיד יש להפעיל את הבלמים טרם העלאת או הורדת ילד מהעגלה.

אזהרה: עומס יתר, קיפול שאינו נכון וכן השימוש בעזרים שאינם מאושרים על ידי היצרן

עשויים לפגום או לשבור את העגלה.

אזהרה: העומס המרבי המאושר בסלסלה הינו 4 ק"ג בחלוקה שווה.

אזהרה: בעגלות סל השכיבה (אמבטיה) מיועדות לילדים החל מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של

9 קילוגרמים

לעולם אין לאפשר לילד לנסות ולהפעיל את העגלה. זכרו, העגלה איננה צעצוע.

לא מומלץ למקם את העגלה בסמוך למקור חום (כדוגמת תנורי גז או חשמל פתוחים וכדומה).

יש לבדוק את העגלה באופן שוטף לאיתור בלאי.

יש לשמור על הגלגלים, וכן חלקים נעים אחרים של העגלה נקיים מכל לכלוך מצטבר, מומלץ

לשטוף במים וסבון את הגלגלים והבלמים.

הוספת עזרים כגון מושב ילדים, וויס לנשיאת תיקים, כיסוי גשם וכולי, להוציא אלו

המאשרים של ידי חברת BEBECAR

המלצה: בעגלות ישיבה (טיולונים) המיועדות לשימוש מגיל לידה, ההמלצה לשימוש כשגב

המושב בתנוחת השכיבה המרבית עבור ילודים.

איננה בטוחה בשימוש בחלקי חילוף, להוציא אלו המסופקים או מאושרים על ידי חברת

BEBECAR איננו בטוח.

הצהרה: כל מטען המחובר לידיית או לחלקה האחורי של העגלה או לצידי העגלה יכול להשפיע

על יציבות העגלה.

הצהרה: עגלה זו אינה תחליף לעריסה או למיטה, אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו במרכב

שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה.

אחריות: כל מוצרי BEBECAR הינם בעלי תקופת אחריות הכפופה לחוק המקומי של הארץ בה

הם נמכרים.

אזהרה: אין אחריות על עגלות בבה'קאר אשר אינן מיובאות על ידי חברת דמיר ישראל בע"מ.

זיהוי היבואן על ידי מדבקות רשומות אשר מודבקות על המוצרים.

אין אחריות על הטקסטיל, ידית העור, הסל של השלדה, הגגונים, הכילה, התיק, הפסים של

התיק, הרוכסנים.

נזק שיגרם משימוש לא יאות כגון שריטת, מכות, ניקוי לא נכון, שימוש בכוח לא סביר, משקל

יתר - אינם כלולים באחריות.

תעודת האחריות אינה **תעודת ביטוח**.

תקופת האחריות חלה החל מיום הקניה ותקפה לגבי כל פגמים מכאניים אשר יתוקנו או

חלקים אשר יוחלפו בלא גביית תשלום במהלך תקופה זו; זאת בתנאי שהשימוש במוצר התבצע

למטרות לשמו המוצר עוצב.

האחריות איננה תקפה לגבי פגמים העולים מבלאי ושחיקה סבירים, הפעלת כוח מופרז, הזנחה

או תאונה.

חיבואן: דמיר ישראל בע"מ מושב בן זכאי ח.פ. 513132712

היצרן: בבה'קאר - BEBECAR ארץ ייצור: פורטוגל - Portugal

חברת BEBECAR שומרת לעצמה את הזכות לבצע התאמות ושינויים בדגמים

יש לקרוא הוראות אלו בתשומת לב מרובה טרם השימוש ולשמור עליהן לקריאה עתידית

בטיחות ילדיכם עלולה להיפגע אם לא תעקבו אחר הוראות אלו

אזהרה: עגלה זו עוצבה לשימוש כמוגדר בהוראות הנלוות. אי עשייה כן, עלולה לפגוע בתקפות תעודת האחריות.

- 1- **על מנת לפתוח:** בעת פתיחת העגלה באמצעות הידית המתכווננת, יש לוודא כי הידית נמצאת בתנוחה עילית.
- 2- יש למשוך בזהירות את ידית העגלה, וללחוץ עם כף הרגל כלפי מטה על צינורית המתכת, כמוצג באיור; זאת עד אשר הנעילה הראשית תאושר בצליל קליק. בשלב זה, המנעול המשני יופעל אוטומטית.
- הערה:** בדקו את אבטחת המושב המתקפל באמצעות משיכת הידית ודחיפת פס הקישוט שמאלה וימינה כמוצג.
- 3- **היגוי-בלא היגוי:** הגלגלים הקדמיים ניתנים לשימוש בשני האופנים. יש להחליק את המוט למצב אנכי על מנת לאפשר היגוי, זאת כמוצג באיור. על מנת לקבוע מצב גלגלים בלא-היגוי, יש ללחוץ על הכפתור האדום והמוט יגלוש למצב מאוזן.
- אזהרה:** בעת השימוש בעגלה על משטחים מסובכים, אנו ממליצים על נהיגה במצב גלגלים בלא היגוי.
- 4- **הפעלת בלמים:** על מנת להפעיל את הבלמים יש ללחוץ על הדוושה.
- 5- על מנת לשחרר את הבלמים יש לשחרר את הדוושה.
- 6- **על מנת להסיר את הגלגל האחורי:** יש ללחוץ על המוט לאחור ובו זמנית למשוך את הגלגל מבית הציר.
- 7- **על מנת לכוון את הגלגלים האחוריים:** יש למקם את הציר בבית הציר וללחוץ כלפי פנים. יש לוודא את נעילת הציר באמצעות משיכת הגלגל.
- 8- **על מנת להסיר את הגלגל הקדמי:** **אזהרה:** הגלגלים הקדמיים של תושבת זו, ניתנים להסרה אך ורק כאשר כפתור ההיגוי נמצא במצב מאונך. לחץ על הכפתור האדום ובאותו הזמן משוך את הגלגל מהרגל הקדמית.
- 9- **על מנת לכוון את הגלגלים הקדמיים:** **אזהרה:** הגלגלים הקדמיים של תושבת זו, ניתנים להסרה אך ורק כאשר כפתור ההיגוי נמצא במצב מאונך.
- לחץ על הכפתור האדום ובאותו הזמן הכנס את הגלגל לרגל הקדמית של העגלה, עד שתשמע "קליק" צליל נעילת הגלגל. בדוק! נסה למשוך את הגלגל, על מנת לוודא שאכן ננעלו הגלגלים במקומם.
- 10- **גובה ידית מתכוונן:** יש ללחוץ בו זמנית על שני הכפתורים ולהרים או להוריד את מוט הידית כנדרש.
- 11- התקנת האמבטיה: הניחו את בסיס האמבטיה על מחבר השלדה מסוג "easylock". הנעילה תופעל אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שאמצעי חיבור גוף עגלת התינוק נעולים היטב לפני השימוש.
- להסרת האמבטיה: לחצו על הלחצן שבבסיס האמבטיה ובאותה העת הרימו את האמבטיה ממסגרת השלדה.
- 12- התקנת המושב: המושב ניתן להתקנה בעודו פונה קדימה או לאחור. הניחו את המושב על התקן החיבור "easylock". המנעול יינעל אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
- הסרת המושב: לחצו על הלחצנים שבשני צידי המושב והרימו ממסגרת השלדה.
- 13- התקנת מושב רכב: הניחו את מושב הרכב על התקן החיבור לשלדה "easylock". הנעילה תשתלב אוטומטית.
- אזהרה:** בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.
- הסרת מושב הרכב: הסרת מושב הרכב: לחצו על הלחצן שבחזית המושב והרימו ממסגרת השלדה.
- 14- **על מנת להסיר את הסל-קל/ המושב:** יש ללחוץ על הכפתור האדום ולסובב את הידית תוך הרמת הסל-קל/ המושב מהמסגרת.
- 15- **קיפול העגלה:** **אזהרה:** אנא זכרו לנעול את גלגלי הסיבוב במצב גלגלים בלא היגוי טרם קיפול העגלה. בעת קיפול העגלה יש לוודא כי הידית המתכווננת נמצאת באחד ממצבי האמצע.
- על מנת לקפל, יש ראשית ללחוץ על הכפתור האדום ובו בזמן לסובב את צווארון הידית בכיוון הוראת ה"קיפול", כך העגלה תחל להתקפל.
- 16- **על מנת לנעול את העגלה:** יש להחליק את כפתור הנעילה לצד ולפנים, על מנת לנעול את השלדה כמסומן.
- 17- **על מנת לאחסן את העגלה:** יש לקפל את הידית המתכווננת כמוצג באיור.
- סל:** על מנת לחבר סל, יש להעביר את רצועות החיזוק והלחצנית דרך המסגרת, כמסומן. יש לחבר את הקצה האחורי של הסל, מסביב לצלב האחורי.
- 18 – **מאפיין מיוחד אופציונאלי (גרסה Ip-Op EL AT)**
- מיקום הציר לתצורת נסיעת שטח:** יש ללחוץ על הפינים ממתכת (Z) ברגלי התושבת האחוריות ובו בעת להחליק את בית המתלה בגלגלים עד אשר הפינים ממתכת (Z) נכנסים לחורים התחתונים בכל בית מתלה. יש לבדוק את הנעילה על ידי משיכה במתלה.
- מיקום הציר לתצורת נסיעת עיר:** יש ללחוץ על הפינים ממתכת (Z) ברגלי התושבת האחוריות ובו בעת להחליק את בית המתלה של הגלגלים עד אשר הפינים ממתכת (Z) נכנסים לחורים העליונים של כל בית מתלה. יש לבדוק את הנעילה על ידי משיכה במתלה.

BELANGRIJK - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK

BEDENK DAT DE VEILIGHEID VAN UW KIND UW VERANTWOORDELIJKHEID IS

OPGELET: Deze wandelwagen werd ontworpen om gebruikt te worden volgens bijgevoegde handleiding. Een verkeerd gebruik kan schade veroorzaken en uw waarborg vernietigen.

- 1 - **OM TE OPENEN:** Indien u een wandelwagen met regelbare duwer opent, moet U steeds nazien dat de duwer in lijn staat met de rest van het onderstel (zie tekening).
- 2 - Duw zachtjes op de duwer totdat beide veiligheidskleppen links en rechts vastklikken.
Wanneer het onderstel volledig open is zal de tweede veiligheid automatisch vastklikken.
NOTA: Controleer de veiligheid van uw wandelwagen door aan de duwer te trekken en op de plastieken verbinding te duwen, links en rechts, zoals aangegeven.
- 3 - **VASTE OF ZWENKWIELEN:** De voorste wielen kunnen op beide manieren gebruikt worden.
Schuif de knop (aan beide kanten van het onderstel) naar boven om de wielen te laten zwenken, zoals aangegeven op de tekening.
NB: wanneer U de wandelwagen gebruikt op oneffen oppervlakten raden wij vaste wielen aan.
- 4 - **REMMEN:** Om de remmen op te zetten op de achterwielen duwt U op de pedaaltjes.
- 5 - Om de remmen los te maken lift U de pedaaltjes op.
- 6 - **OM HET ACHTERWIEL TE VERWIJDEREN:** Duw het lipje achterwaarts terwijl U tegelijkertijd het wiel uit het ashuis halt.
- 7 - **OM DE ACHTERWIELEN TE BEVESTIGEN:** Plaats de as in het ashuis en duw naar binnen.
Controleer of de as vastzit door aan het wiel te trekken.
- 8 - **OM HET VOORWIEL TE VERWIJDEREN:** **NB:** De voorwielen van dit onderstel kunnen enkel verwijderd worden indien de stuurknop naar boven staat.
Druk op de rode knop en trek tegelijkertijd het wiel uit zijn houder
- 9 - **OM DE VOORWIELEN TE BEVESTIGEN:** **NB:** De voorwielen van dit onderstel kunnen enkel bevestigd worden indien de stuurknop naar boven staat.
Druk op de rode knop terwijl u tegelijkertijd het wiel in het voorste been brengt totdat het volledig vastklikt.
Verifieer door even aan het wiel te trekken om te zien of het goed vast zit.
- 10 - **REGELBARE HOOGTE VAN DE DUWER:** Druk tegelijkertijd op de twee knoppen en verhoog of verlaag de duwer naar wens.
- 11 - **OM DE DRAAGWIEG TE BEVESTIGEN:** Plaats de draagwieg op de bevestiging „easylock“ van het onderstel. De sluiting zet zich automatisch vast.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de draagwieg goed is bevestigd alvorens ze te gebruiken.
OM DE DRAAGWIEG TE VERWIJDEREN: Druk op de knop aan de achterzijde van de draagwieg en verwijder tegelijkertijd de draagwieg van het onderstel.
- 12 - **OM HET ZITJE TE BEVESTIGEN:** Het zitje kan zowel naar de straatzijde als naar moedreszijde geplaatst worden.
Plaats het zitje op de „easylock“ bevestiging en het zitje zal automatisch vastklikken.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de zit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.
OM HET ZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop aan beide zijden van het zitje en verwijder het zitje van het onderstel.
- 13 - **OM HET AUTOZITJE TE BEVESTIGEN:** Plaats het autozitje op de „easylock“ bevestiging en het autozitje zal automatisch vastklikken. **Opgelet:** Vergewis U ervan dat de autozit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.
OM HET AUTOZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop achteraan de autostoel en neem de autostoel tegelijkertijd van de chassis.
- 14 - **OM HET ONDERSTEL TOE TE PLOOIEN:**
NOTA: Denk eraan de zwenkwieken vast te zetten alvorens het onderstel toe te plooien.
Indien u een wandelwagen met regelbare duwer toeplooit, moet U steeds nazien dat de duwer in lijn staat met de rest van het onderstel (zie tekening). Duw eerst op de rode knop, en draai dan het handvat in de richting van de pijl “FOLD” waardoor de wandelwagen begint toe te plooien.
- 15 - Verwijder de tweede veiligheidsklep door aan de plastieken knop te trekken.
- 16 - **OM DE WANDELWAGEN WEG TE ZETTEN:** Plooi de regelbare duwer zoals aangegeven op de tekening.
- 17 - **MANDJE:** Om het mandje vast te maken, trek het lipje met drukknop door het frame volgens schema en maak het vast onder het voorste deel van de stof van het zitje.
Het achterste gedeelte wordt dan vastgemaakt rond de achterste staaf.

18 - SPECIALE OPTIE: (versie - Ip-Op EL AT)

Plaatsen van de as voor de AT variante:

Druk op de metalen pinnen (Z) aan de onderzijde van de achterste benen van het onderstel en glij tegelijkertijd de vering van de wielen naar beneden totdat de metalen pinnen (Z) vastklikken in de onderste gaatjes van elke vering. Controleer door aan de vering te trekken .

Plaatsen van de as voor de City variante:

Druk op de metalen pinnen (Z) aan de onderzijde van de achterste benen van het onderstel en glij tegelijkertijd de vering van de wielen naar boven totdat de metalen pinnen (Z) vastklikken in de bovenste / middelste gaatjes van elke vering. Controleer door aan de vering te trekken .

WAARSCHUWING - DE VEILIGHEID VAN UW KIND IS UW VERANTWOORDELIJKHEID! Norm EN 1888:2012

De wandelwagen is ontworpen voor kinderen vanaf 0 maanden en tot ongeveer 15 kg.

WAARSCHUWING: Het kan gevaarlijk zijn uw kind alleen achter te laten in de wandelwagen.

WAARSCHUWING: Ook alle sluitingen en beweegbare delen moeten veilig zijn en in goede staat.

WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen, uw kind weghouden tijdens het ont- en opvouwen van het product.

WAARSCHUWING: Laat uw kind niet met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Vergewis U ervan dat de draagwieg of de zit goed zijn bevestigd alvorens ze te gebruiken.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee te lopen of te skaten.

WAARSCHUWING: Geen matras gebruiken die dikker is dan 20 mm.

WAARSCHUWING: Gebruik een harness van zodra uw kind zonder hulp kan zitten.

WAARSCHUWING: De kinderen moeten vastgemaakt worden met behulp van de veiligheidsgordels aan de buik, samen met de schoudergordels, en deze moeten bijgeregeld worden op de maat van het kind.

WAARSCHUWING: Elke lading aan het handvat en/of achterzijde van de rugsteun en/of aan de zijkanten van het voertuig kan het voertuig uit evenwicht brengen.

Plaats nooit meer kinderen in de kinderwagen dan waarvoor hij ontworpen is.

Gebruik steeds de rem wanneer u uw kind in of uit de wandelwagen neemt.

Het is niet veilig andere toebehoren zoals zitjes, regenzeiltjes, kinderzitjes, e.a. te gebruiken die niet goedgekeurd zijn door **BÉBÉCAR**. Het kan onveilig zijn om vervangende onderdelen te gebruiken die niet goedgekeurd zijn door BEBECAR.

Extra bevestigingspunten "D" rings zijn voorzien op de heupgordel van het zitje en in het midden van de draagmand voor de bevestiging van een aparte veiligheidsharnas. Dit onderstel vraagt regelmatig onderhoud.

Door de gebruiker overladen, verkeerd toeplooien en het gebruik van niet goedgekeurde toebehoren kan de kinderwagen beschadigen of vernielen.

Indien een boodschappenmandje bijgeleverd is, mag nooit meer dan 5kg, zelfs verspreid, geladen worden.

Laat een kind nooit toe deze wandelwagen te bedienen het is geen speelgoed.

Hou warmtebronnen (open elektrische of gashaarden etc.) uit de buurt van dit product.

Deze kinderwagen moet regelmatig nagezien worden.

Wielen, draaiende onderdelen en andere bewegende delen moeten van vuil gevrijwaard blijven en moeten regelmatig behandeld worden met een olie spray. Gebruik geen Siliconenspray.

Wij herinneren u eraan dat deze kinderwagen niet waterdicht is.

Gebruik een **BÉBÉCAR** regenkap in PVC. Deze regenkap moet binnen opgeplooid of verwijderd worden om een goede verluchting te verzekeren. Na gebruik in vochtig weer moet u er zich van vergewissen dat kinderwagen en regenkap voldoende droog en verlucht zijn alvorens ze opzij te zetten of opnieuw te gebruiken.

Droog metalen en plastieken onderdelen met een zachte doek. Lees en bewaar de bijgevoegde handleiding.

Note: Voor wasinstructies en Service Agents Network: zie bijgevoegde lijst.

WAARBORG

Alle **BÉBÉCAR** produkten zijn gewaarborgd gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **BÉBÉCAR** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

BÉBÉCAR houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn produkten te wijzigen.

WAŻNE PROSIMY PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE - ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA PONOSI JEGO OPIEKUN

OSTRZEŻENIE: Wózek ten został zaprojektowany tak, aby posługiwać się nim w sposób prezentowany na rysunkach tej instrukcji. Postępowanie w inny sposób może doprowadzić do uszkodzenia wózka oraz utraty praw gwarancyjnych.

- 1 - **ROZKŁADANIE:** Otwierając wózek z regulowaną rączką upewnij się, że ruchoma część rączki ustawiona jest w jednej linii z rurką stanowiącą jej przedłużenie.
- 2 - Delikatnie pociągnij za rączkę wózka a następnie naciśnij nogą w dół metalową rurkę w sposób prezentowany na rysunku do momentu zablokowania i kliknięcia pierwszego zamka. Drugi zamek zostanie zablokowany automatycznie. **UWAGA:** Sprawdź pewność zablokowania zabezpieczeń wózka, pociągając i popychając w miejscu prezentowanym na rysunku.
- 3 - **KÓŁKA PRZEDNIE RUCHOME / ZABLOKOWANE:** Koła przednie mogą być stosowane w obu trybach. Przesunięcie dźwigni do góry odblokuje koło tak jak pokazane jest to na rysunku. W celu zablokowania kółek naciśnij czerwony przycisk i przesun dźwignię w pozycję dolną. **UWAGA:** Do jazdy po nierównej powierzchni zaleca się zablokowanie kółek przednich.
- 4 - **OBSŁUGA HAMULCA:** W celu zablokowania hamulca naciśnij pedał w dół.
- 5 - W celu zwolnienia hamulca, podnieś pedał do góry.
- 6 - **W CELU ZDJĘCIA KOŁA TYLNEGO:** Naciśnij dźwignie umieszczone na osi z tyłu za kółkiem i w tym samym czasie zsuń kółko z osi kierunku do tyłu, a następnie wyjmij koło z uchwytu osi.
- 7 - **W CELU ZAŁOŻENIA KÓŁEK TYLNYCH:** Umieść osł w piaście i naciśnij w kółko do wewnątrz. Pociągając za kółko upewniając się, że zostało ono prawidłowo zablokowane na osi.
- 8 - **W CELU ZDJĘCIA KÓŁEK PRZEDNICH:** **UWAGA:** Kółka przednie tego podwozia mogą być zdjęte jedynie w przypadku gdy przycisk blokowania ustawiony jest w pozycji do góry. Naciśnij na czerwony przycisk, równocześnie ściągając kółko z osi.
- 9 - **W CELU ZAŁOŻENIA KÓŁEK PRZEDNICH:** **UWAGA:** Kółka przednie tego podwozia mogą być zdjęte jedynie w przypadku gdy przycisk blokowania ustawiony jest w pozycji do góry. Naciśnij czerwony przycisk, równocześnie wpychając piastę kółka na osł do momentu zablokowania. Pociągając sprawdź pewność zaczepienia oraz obracanie się kółka na osi.
- 10 - **REGULOWANA WYSOKOŚĆ RĄCZKI:** Równocześnie naciskając na dwa przyciski i podnieś lub obniż rączkę ustawiając ją we właściwej pozycji.
- 11 - **ZAKŁADANIE GONDOLI:** Gondola jest mocowana na stelażu za pomocą systemu „easylock”. Po wpięciu gondoli następuje automatyczna blokada gondoli na stelażu.
Ostrzeżenie: Przed użyciem upewnij się, że gondola jest umieszczona prawidłowo na stelażu.
W CELU ZDJĘCIA GONDOLI: Wciśnij przycisk w postawie gondoli (od strony budki), jednocześnie podnieś gondolę w górę zdejmując ją ze stelaża.
- 12 - **W CELU ZAŁOŻENIA SPACERÓWKI:** Należy wpiąć siedzisko spacerówki w stelaż wózka za pomocą systemu „easylock”. Następuje wówczas automatyczna blokada tego siedziska w stelażu.
UWAGA: Sprawdź przed użyciem, czy siedzisko spacerówki zostało prawidłowo zamontowane w stelażu wózka.
W CELU ZDJĘCIA SPACERÓWKI: Należy wcisnąć przyciski po obu stronach siedziska i zdjąć go ze stelaża wózka.
- 13 - **W CELU ZAŁOŻENIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO:** Ustaw fotelik samochodowy na elementach mocowania w podwoziu „easylock”. Blokada zadziała automatycznie.
Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania upewnij się, że elementy mocujące zostały prawidłowo zablokowane.
W CELU ZDJĘCIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO: Ze stelaża wózka należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu oparcia fotelika w jego górnej części, a następnie unieść fotelik ku górze.
- 14 - **SKŁADANIE SPACERÓWKI:** **UWAGA:** Pamiętaj, aby przed złożeniem podwozia koła przednie ustawić w pozycji zablokowania. Składając spacerówkę upewnij się, że ruchoma część rączki ustawiona jest w jednej linii z rurką stanowiącą jej przedłużenie. W celu złożenia, najpierw naciśnij czerwony przycisk i równocześnie obróć kołnierz rączki w kierunku „SKŁADANIA”, a następnie rozpocznij się składanie spacerówki.
- 15 - Odblokuj drugi zamek zabezpieczający pociągając plastikową płytkę. Nachyl spacerówkę do przodu i kontynuuj składanie podwozia do momentu uzyskania pełnego złożenia.
- 16 - **PRZECHOWYWANIA WÓZKA DZIECIĘCEGO:** Złóż regulowane uchwyty w sposób pokazany na rysunku.
- 17 - **KOSZYK:** Dla zamocowania kosza rozłóż taśmę i przeprowadź zaczepy w sposób prezentowany na rysunku. Zamocuj tylną krawędź kosza dookoła elementów tylnych.

18 - OPCJONALNE FUNKCJE SPECJALNE: (wersja - Ip-Op EL AT)**Pozycjonowanie osi dla wariantu AT:**

Naciśnij metalowe zatrzaski (Z) na tylnych nogach podwozia równocześnie przesuwając obudowę zawieszenia koła, aż metalowy zatrzask (Z) pojawi się w dolnym otworze każdej z obudów zawieszenia.

Pociągając za zawieszenie sprawdź prawidłowość zablokowania.

Pozycjonowanie osi dla wariantu City:

Naciśnij metalowe zatrzaski (Z) na tylnych nogach podwozia równocześnie przesuwając obudowę zawieszenia koła, aż metalowy zatrzask (Z) pojawi się w górnym / środkowym otworze każdej z obudów zawieszenia.

Pociągając za zawieszenie sprawdź prawidłowość zablokowania.

OSTRZEŻENIE - ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA PONOSI JEGO OPIEKUN ! Zgodne z EN 1888:2012

Wózek ten przeznaczony jest dla dzieci od wieku 0 miesięcy (od urodzenia) do osiągnięcia przez nie wagi 15 kg.

OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka bez opieki może stwarzać dla niego zagrożenie.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie blokady są prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, należy upewnić się, że podczas składania i rozkładania wózka dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości od niego.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno dopuścić do tego, by dziecko bawiło się tym produktem.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że zaczepy mocujące spacerówkę lub gondolę są prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Produkt ten nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na rolkach (wrotkach).

OSTRZEŻENIE: Nie wkładać materaca grubszego niż 20 mm.

OSTRZEŻENIE: Szelki należy stosować od momentu, gdy dziecko zaczyna samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE: Zawsze stosować pasek kroczyowy w połączeniu z paskami barkowymi.

OSTRZEŻENIE: Jakikolwiek ciężar doczepiony do rączki, jak i do oparcia i/lub boków wózka zmniejsza stabilność tego wózka. Wózek można stosować wyłącznie do przewożenia liczby dzieci, dla której został on przeznaczony.

Podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka, hamulec postojowy powinien być zablokowany.

Stosowanie akcesoriów takich jak foteliki dziecięce, zaczepy do siatek, płaszczyki przeciwdeszczowe, niezatwierdzonych przez **BÉBÉCAR** może być niebezpieczne. Niebezpieczne może być również stosowanie części zamiennych innych niż dostarczanych przez **BÉBÉCAR**.

Dodatkowe punkty montażowe noszące nazwę pierścieni „D” znajdujące się w gondoli są przeznaczone do mocowania dodatkowych pasów bezpieczeństwa. Wózek wymaga regularnego przeprowadzania czynności konserwacyjnych przez użytkownika.

Przeciążenie, nieprawidłowe składanie oraz stosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia tego wózka. Jeżeli wózek wyposażony jest w kosz na zakupy, w koszu tym można przewozić do 5 kg równomiernie rozłożonego ciężaru.

Nigdy nie pozwalaj dziecku na kierowanie wózkiem. Pamiętaj, wózek to nie zabawka.

Stosowanie zewnętrznych źródeł ciepła (otwarte kuchenki elektryczne, płomień kuchenek gazowych) w pobliżu wózka jest niedopuszczalne. Wózek powinien być regularnie sprawdzany pod względem stopnia zużycia.

Koła, osie i inne ruchome części obudowy powinny być wolne od gromadzącego się kurzu, jak również powinny być regularnie konserwowane preparatem olejowym. Nie stosować preparatów silikonowych. Preparaty olejowe stosować zawsze po oczyszczeniu produktu z gromadzących się na nim zanieczyszczeń.

Należy pamiętać, że wózek nie jest wodoodporny. Należy stosować pokrowiec PCV **BÉBÉCAR**, który po wstawieniu wózka do pomieszczenia zamkniętego powinien być zdjęty w celu zapewnienia odpowiednich warunków cyrkulacji powietrza i suszenia. Po stosowaniu wózka w wilgotnych warunkach pogodowych należy upewnić się, że zarówno pokrowiec, jak i sam wózek zostały właściwie wysuszone przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem. Elementy metalowe i z tworzyw sztucznych należy przecierać suchą i miękką ściereczką. Przeczytać i zachować tę instrukcję na przyszłość.

Uwaga: Instrukcja prania oraz lista adresów serwisów stanowią niezależny dokument.

GWARANCJA

Wszystkie produkty **BÉBÉCAR** posiadają okres gwarancji zgodny z lokalnie obowiązującymi przepisami w kraju, w którym nastąpiła sprzedaż liczony od daty nabycia i obejmujący wady mechaniczne, które będą nieodpłatnie naprawiane lub będą polegały na wymianie części zamiennych. Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest stosowanie produktu do celów oraz w sposób, do jakiego został zaprojektowany, gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użycia siły, nieprawidłowego postępowania lub wypadków.

Ze względu na politykę stałego rozwoju naszych produktów **BÉBÉCAR** zastrzegamy sobie prawo do zmiany w parametrach i konstrukcji.

ИНСТРУКЦИЯ

к детской коляске «Vebecar IP-OP EL» фирмы Vebecar (Португалия).

Запомните: безопасность ребенка в ваших руках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте коляску в соответствии с настоящей инструкцией. Использование коляски в каких-либо других целях может привести к поломке и невозможности дальнейшего гарантийного обслуживания.

- 1 - **Раскладывание коляски:** Когда раскладываете коляску с регулируемой ручкой, удостоверьтесь, что ручка находится на одной линии с ее основанием (рис.1).
- 2 - Аккуратно потяните за ручку коляски, и нажмите ногой на металлическую трубу шасси, как показано на рисунке, пока основной замок не защелкнется. Предохранитель на ручке шасси защелкнется автоматически. **Удостоверьтесь, что фиксаторы надежно удерживают коляску в разложенном состоянии. Потяните ручки коляски на себя, как показано на рисунке.**
- 3 - **Рулевое управление:** передние колеса коляски могут функционировать в двух режимах: с возможностью поворота и без. Чтобы включить рулевое управление, потяните фиксатор вверх, как показано на рис.3. Чтобы зафиксировать колеса, нажмите на кнопку, находящуюся на фиксаторе, и фиксатор встанет на место. **NB: Если Вы находитесь на неровной местности, мы рекомендуем зафиксировать колеса.**
- 4 - **Тормоза:** чтобы привести тормоза в действие, нажмите на тормозную педаль.
- 5 - Чтобы снять коляску с тормозов, поднимите педаль.
- 6 - **Чтобы снять задние колеса:** Отогните назад язычок и одновременно выньте колесо из ступицы.
- 7 - **Чтобы установить задние колеса:** Вставьте полуось колеса в ступицу, и нажмите до щелчка.
- 8 - **Как снять переднее колесо: Внимание: Передние колеса могут быть сняты только если они не зафиксированы и свободно поворачиваются.**
Нажмите на красную кнопку и одновременно снимите колесо с передней опорной штанги.
- 9 - **Как установить передние колеса:** Нажмите на красную кнопку одновременно помещая колесо в переднюю опорную штангу, пока оно не защелкнется в своей исходной позиции.
Потяните колесо, чтобы убедиться, что оно установлено в исходной позиции.
- 10- **Регулирование высоты ручки:** нажмите на 2 кнопки по бокам ручки одновременно и поднимите или опустите ручку до нужной высоты.
- 11 - **Чтобы установить люльку** поместите направляющие люльки в пазы по обеим сторонам шасси.
Опустите люльку, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять люльку нажмите на кнопку, которая находится на днище люльки и одновременно снимите её с шасси.
- 12 - **Чтобы установить сиденье:**сиденье может быть установлено лицом как по ходу, так и против движения.
Чтобы установить сиденье поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси.
Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять сиденье нажмите кнопки по обеим сторонам сиденья, одновременно поднимите его.
- 13 - **Чтобы установить автомобильное сиденье** поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси.
Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.
Чтобы снять автомобильное сиденье нажмите на кнопку, расположенную на спинке сиденья, одновременно поднимая его.
- 14- **Складывание коляски: NB: Запомните, когда вы складываете или раскладываете коляску, всегда следите, чтобы передние колеса были зафиксированы.**
Когда складываете или раскладываете коляску с регулируемой ручкой, проверьте, чтобы ручка находилась на одной линии с ее основанием.
Чтобы сложить коляску, сначала нажмите красную кнопку, затем поверните хомут ручки в положение «HOLD», и коляска начнет складываться.
- 15- Потяните на себя пластиковый предохранитель на ручке шасси, как показано на рис. 15.
Толкайте коляску вперед и продолжайте складывать шасси, пока оно окончательно не сложится.
- 16- **Чтобы хранить коляску:** Сложите регулируемую ручку так, как показано на рис.16
- 17- **Сетка для покупок:** Чтобы прикрепить сетку для покупок, протяните тесемки и прикрепите ее к раме как показано на рис.17.

18 – СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ (ВЕРСИЯ Ip-Op EL AT)

Установка колеса для модели AT:

Вставьте задние стойки шасси в ступицу колеса, предварительно нажав металлические фиксаторы (Z). Потяните стойку и убедитесь, что фиксаторы надежно зафиксировались в позиции для модели AT, указанной на рисунке.

Установка колеса для модели City:

Вставьте задние стойки шасси в ступицу колеса, предварительно нажав металлические фиксаторы (Z). Потяните стойку и убедитесь, что фиксаторы надежно зафиксировались в позиции для модели City, указанной на рисунке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА В ВАШИХ РУКАХ. EN 1888:2012

Это транспортное средство предназначено для ребенка от рождения до 3 лет.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Ребенок должен быть пристегнут постоянно. всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с ремнем на талии.

ВНИМАНИЕ: Во избежание травмирования, не позволяйте вашему ребенку находится близко к шасси, при складывании или раскладывании.

ВНИМАНИЕ: Не позволяйте вашему ребенку играть с этим транспортным средством.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь что люлька (прогулочное сиденье или автокресло) правильно установлены и зафиксированы на шасси.

ВНИМАНИЕ: Не используйте коляску во время пробежки или катания на коньках или роликах.

ВНИМАНИЕ: Не используйте дополнительный матрас толщиной более 20 мм.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте ремень между ног в комбинации с ремнем на талии.

ВНИМАНИЕ: Никогда не вешайте пакет с покупками на ручку коляски, так как это может повлиять на ее устойчивость.

Коляска должна использоваться только для одного ребенка (одноместные) или для двоих детей (двухместные).

Всегда ставьте коляску на тормоз, если кладете в нее ребенка или вынимаете его оттуда.

Небезопасно использовать аксессуары (сиденье, дождевик, сумки и т.д.), не одобренные фирмой Bebecar.

Небезопасна замена запчастей в коляске на запчасти, не произведенные или одобренные фирмой Bebecar.

Дополнительные пристегивающиеся приспособления, так называемые кольца «D» позволяют крепить ремни системы безопасности BS 6684 к подолу сиденья и в центр люльки.

Это транспортное средство требует постоянного ухода с вашей стороны.

Перегрузки, неправильное складывание и использование неподходящих аксессуаров может повредить или сломать коляску. Если вы приобрели коляску с сеткой для покупок, максимально возможный вес загрузки 5 кг, равномерно распределенный.

Никогда не позволяйте ребенку складывать, раскладывать коляску или производить с ней другие операции. Коляска – не игрушка.

Никогда не оставляйте коляску вблизи источника тепла (открытого пламени, газового, электрического и т.д.) Необходимо регулярно проверять состояние коляски, всех ремней, защелок, материала и т.д.

Колеса, шарнирные соединения и другие двигающиеся части шасси необходимо очищать от скапливающейся на них грязи и регулярно смазывать маслом. Не используйте для этих целей силиконовый спрей.

Помните, что коляска не водостойкая. Вы должны пользоваться дождевиком Bebecar, и регулярно его снимать для необходимой вентиляции внутри коляски. После использования во влажную погоду удостоверьтесь, что дождевик и коляска достаточно сухие и проветренные, перед следующим использованием. Протрите металлические и пластиковые части мягкой тряпкой. Внимательно прочитайте инструкцию и придерживайтесь ее.

Инструкцию по стирке смотрите на отдельной странице. Когда складываете и раскладываете коляску, удостоверьтесь, что ребенок не соприкасается с движущимися частями коляски.

ГАРАНТИЯ

Вся продукция Bebecar имеет гарантийный срок, предусмотренный законом страны, в которой она продается. Гарантия распространяется на срок со дня покупки, и дается на бесплатную замену запчастей и исправление механических дефектов в течение этого периода. Это при условии, что коляска использовалась по назначению, и не распространяется на такие дефекты, как отбеливания материала или дыры, дефекты, возникшие по причине применения чрезмерной силы, небрежного обращения или несчастного случая.

Bebecar оставляет за собой право вносить изменения в спецификации и дизайн своих изделий, которые уже находятся в производстве.

ІНСТРУКЦІЯ

до дитячої коляски «Bebecar IP-OP EL» фірми Bebecar (Португалія).

Запам'ятайте: безпека дитини залежить від Вас.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте коляску відповідно до даної інструкції. Використання коляски з будь-якою іншою метою може призвести до пошкодження та унеможливлення подальшого гарантійного обслуговування.

- 1 - **Розкладання коляски:** Коли розкладаєте коляску з регулюючою ручкою, будьте впевнені, що ручка знаходиться в вертикальному положенні (мал. 1)
- 2 - Акуратно потягніть за ручку коляски, і натисніть ногою на металеву трубу шасі, як показано на малюнку, поки основний замок не замкнеться. Запобіжник на ручці шасі замкнеться автоматично.
Увага: Перевірте безпеку прогулянової коляски, потягнувши ручку і натиснувши правий і лівий виступ на нижній частині рами, як показано на рисунку.
- 3 - **Рульове керування:** передні колеса коляски можуть функціонувати у двох режимах: з можливістю повороту та без нього. Для використання коляски у режимі повороту, потягніть фіксатор вгору, як зазначено на мал.4. Щоб зафіксувати колеса, натисніть на кнопку, що знаходиться на фіксаторі, та фіксатор повернеться у попереднє положення.
Увага: Якщо Ви користуєтесь коляскою на нерівній місцевості, ми рекомендуємо зафіксувати колеса.
- 4 - **Гальма:** Для того щоб скористуватись гальмами, натисніть на гальмову педаль.
- 5 - Щоб зняти коляску з гальм, підійміть педаль.
- 6 - **Щоб зняти задні колеса:** Відігніть назад язичок і водночас вийміть колесо з отвору.
- 7 - **Щоб встановити задні колеса:** Вставте напіввісь колеса в отвір, і натисніть до замикання.
- 8 - **Щоб зняти передні колеса:** **Увага:** Передні колеса можуть бути зняті тільки якщо вони зафіксовані і вільно повертаються.
Натисніть червону кнопку і, в той же самий час, вийміть колесо з передньої ніжки.
- 9 - **Щоб встановити передні колеса:** Натисніть червону кнопку і, в той же самий час, втисніть колесо його отвором у передню ніжку до замикання. Потягніть колесо, щоб запевнитись, що воно закріплене.
- 10 - **Регулювання висоти ручки:** натисніть на 2 кнопки з боків ручки водночас і підійміть або опустіть до необхідної висоти.
- 11 - **Встановлення корзини:** Для встановлення корзини вставте направляючі корзини в пази з обох сторін шасі.
Опустіть корзину, затиски замкнуться автоматично.
Зняття корзини: Для зняття корзини натисніть кнопку, яка знаходиться на днищі корзини та одночасно зніміть її з шасі.
- 12 - **Встановлення сидіння:** сидіння може бути встановлене лицем як по ходу руху, так і проти руху. Щоб встановити сидіння вставте направляючі в пази з обох сторін шасі.
Опустіть сидіння, затиски замкнуться автоматично.
Зняття сидіння: натисніть кнопки з обох сторін сидіння, одночасно підійміть його.
- 13 - **Встановлення автокрісла:** вставте направляючі в пази з обох сторін шасі.
Опустіть автокрісло, затиски замкнуться автоматично.
Зняття автокрісла: натисніть на кнопку, що знаходиться на задній частині автокрісла, одночасно підіймаючи його.
- 14 - **Складання коляски:** **Увага:** Запам'ятайте, коли ви складаєте або розкладаєте коляску, завжди слідкуйте, щоб передні колеса були зафіксовані.
Коли складаєте або розкладаєте коляску з ручкою, яка регулюється, впевнитесь, що ручка знаходиться в вертикальному положенні. Щоб скласти коляску, спочатку натисніть червону кнопку, потім поверніть хомут ручки в положення „HOLD”, і коляска почне складатися.
- 15 - Потягніть на себе пластиковий запобіжник на ручці шасі, як показано на мал. 15.
- 16 - **Щоб зберегти коляску:** Складіть ручку, яка регулюється, так, як показано на мал.16.
- 17 - **Сітка для покупок:** Щоб прикріпити сітку для покупок, протягніть реміні і прикріпіть її до рами як показано на мал.17.

18 - СПУЦІАЛЬНА ФАКУЛЬТАТИВНА ВЛАСТИВІСТЬ (ВЕРСІЯ - Ip-Op EL AT)**Позиціонування осі для варіанта AT:**

Натискайте металеві болти (Z) на задніх ніжках шасі і одночасно втискайте трубку колеса до тих пір, поки металеві болти (Z) встановляться у нижні отвори кожної трубки колеса.

Потягнувши трубку перевірте замикання.

Позиціонування осі для варіанту City:

Натискайте металеві болти (Z) на задніх ніжках шасі і одночасно втискайте трубку колеса до тих пір, поки металеві болти (Z) встановляться у верхні / середні отвори кожної трубки колеса.

Потягнувши трубку перевірте замикання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: БЕЗПЕКА ВАШОЇ ДИТИНИ – ЦЕ ВАША ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ! EN 1888:2012

Цей засіб пересування призначений для дитини від народження до досягнення ваги максимум 15 кг.

Увага: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

Увага: Перед використанням продукту перевірте, щоб усі фіксатори були закріплені.

Увага: Щоб уникнути травмування, впевніться, що ваша дитина знаходиться якнайдалі від продукту, при його складанні та розкладанні.

Увага: Не дозволяйте вашій дитині грати з цим продуктом.

Увага: Перевірте, щоб пристосування, що додаються до люльки або сидіння, або авто крісла були вірно встановлені перед використанням продукту.

Увага: Цей продукт не передбачений для бігу або ковзання.

Увага: Не використовуйте з цим продуктом матрац товщиною більше, ніж 20 мм.

Увага: Використовуйте ремені безпеки, як тільки ваша дитина зможе сидіти без сторонньої допомоги.

Увага: Завжди користуйтеся ременем між ніг у комбінації з ременем на талії.

Увага: Будь-який вантаж, прикріплений на ручку коляски та/або спинку, та/або на сторони транспортного засобу може вплинути на його стійкість.

Засіб пересування може бути використаний тільки для тієї кількості дітей, для якої він призначений.

Завжди фіксуйте коляску за допомогою гальм, якщо кладете в неї дитину або виймаєте її.

Це може бути небезпечно використовувати аксесуари, такі як сидіння, гачки сумок, дощовик і т.ін., які не схвалені фірмою BÉBÉCAR. Це може бути небезпечно використовувати запасні частини інші, ніж ті, які поставлені або схвалені фірмою BÉBÉCAR. Додаткові точки кріплення, так звані кільця «D» надаються до ременів, що знаходяться на поділі сидіння та у центрі люльки для прикріплення окремого ремня безпеки.

Цей транспортний засіб вимагає постійного догляду зі сторони користувача.

Перевантаження, неправильне складання та використання невідповідних аксесуарів може пошкодити або зламати цей засіб пересування. Якщо вам доставлено корзину для покупок, максимально можлива вага її навантаження - 5 кг, які потрібно рівномірно розподіляти.

Ніколи не дозволяйте дитині намагатися керувати цим засобом пересування. Пам'ятайте, це – не іграшка.

Не рекомендується залишати продукт біля джерел тепла (відкритого газового або електричного полум'я і т.ін.).

Засіб пересування має регулярно перевірятися на зношування.

Колеса, шарнірні з'єднання та інші частини, що рухаються, шасі необхідно чистити від бруду, що накопичується на них, і регулярно змазувати маслянистим спреєм. Не використовуйте для цих цілей силіконовий спрей.

Будь ласка, пам'ятайте, що цей засіб пересування не водостійкий. Ви маєте використовувати ПВХ дощовик BÉBÉCAR, та цей дощовик потрібно підіймати або знімати для необхідної вентиляції всередині коляски.

Після використання у вологу погоду упевніться, що коляска і дощовик достатньо сухі та провітрені, для подальшого зберігання або наступного використання. Протріть металеві і пластикові частини м'якою ганчіркою.

Прочитайте та зберігайте надану інструкцію.

Примітка: Інструкцію з прання та Сервісну Агентську Мережу дивіться на окремій сторінці.

ГАРАНТІЯ

Уся продукція Webecar має гарантійний термін, передбачений законом країни, у якій вона продається, і діє від дати покупки, надається у разі механічних дефектів, які будуть відремонтовані, або частин, які будуть замінені на безоплатній основі упродовж цього періоду. Це за умови, що коляска використовувалася за призначенням, за яким була вироблена, та відповідальність не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок справедливих зносу та надриву, застосування надмірної сили, недбалого догляду або нещасного випадку.

У підтримку своєї політики постійного розвитку продукції BÉBÉCAR залишає за собою право вносити зміни в специфікацію і дизайн своїх виробів.